



St. Petersburg Digest

ЛЮБОВЬ К ГОРОДУ — ЛЮБОВЬ К ЖИЗНИ // TO LOVE THE CITY — TO LOVE LIFE

I (XIII) • ЛЕТО // SUMMER 2022



РУ

ИЛЬДАР АБДРАЗАКОВ, ТОШИКАЗУ КАТО,
ГАЛИНА РЕЗНИК

ПРЕМЬЕРА БАЛЕТА «12»

ГАСТРОНОМИЧЕСКИЕ
ПРИВЫЧКИ ЭТОГО ЛЕТА

EN

ILDAR ABDRAZAKOV, TOSHIKAZU KATO,
GALINA REZNIK

BALLET PREMIERE OF THE “12”

GASTRONOMIC RITUALS
OF THIS SUMMER



BOGNER

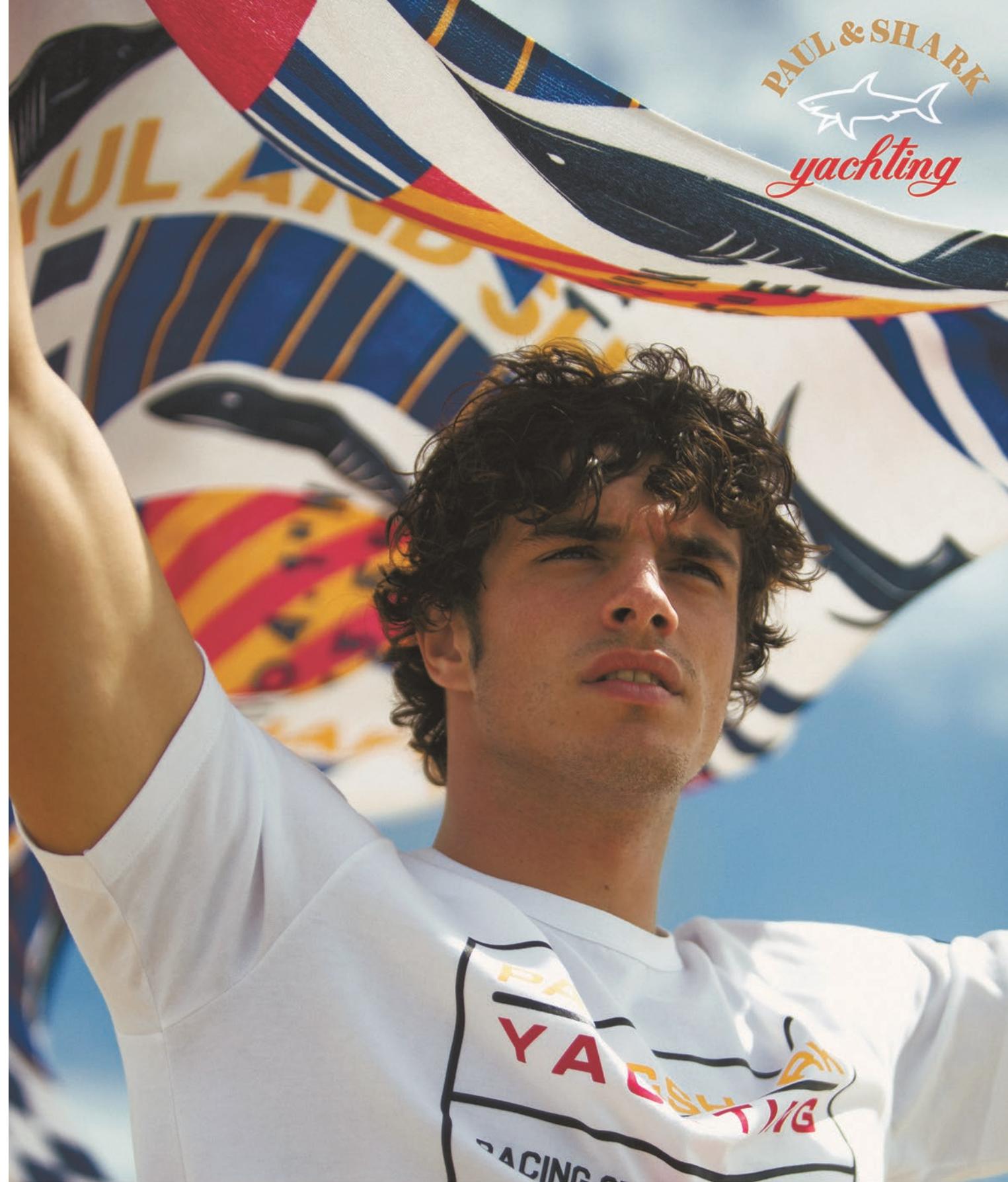


Реклама | 18+

Grand Palace, Невский пр., 44
+7 (812) 449-94-16

bognerspb.ru

Большой пр. ПС, 48
+7 (812) 449 84 42



PAUL & SHARK
yachting

Невский пр., 44 / Итальянская ул., 15
+7 (812) 449-94-01

Большой пр. ПС, 61
+7 (812) 418-38-01

bossfashion.ru



SPB.D СОДЕРЖАНИЕ // CONTENTS

Город // City	За нашими в Outlet Village Пулково	Following domestic brands to Outlet Village Pulkovo	8
	My Organic Shop	My Organic Shop	10
	HI-SO terrace	HI-SO terrace	12
Музеи // Museums	Государственный Эрмитаж	The State Hermitage	14
	Русский музей Михаил Врубель	The Russian Museum Mikhail Vrubel	16
	Севкабель Порт Stereoleto	Sevkabel Port Stereoleto	18
	Музей искусства Санкт-Петербурга	The Museum of Art of St Petersburg	20
Театр и музыка Theatre & Music	☰ Афиша. Сцена	What's on. The Stage	24
	Ильдар Абдразаков	Ildar Abdrazakov	26
	Мариинский театр. Премьера балета «12»	The Mariinsky Theater. Ballet Premiere of the "12"	36
	Филармония. Концерты Элисо Вирсаладзе	St Petersburg Philharmonic. Eliso Virsaladze	38
	Театр имени Ленсовета. Финал сезона	The Lensoviet Theatre. The end of the season	40
Театр. Драма // Theatre & Drama	Основная сцена БДТ Премьера «Елизавета Бам»	Main stage of the BDT Elizaveta Bam Premiere	44
	Александринский театр	The Alexandrinsky Theater	46
	Персона // Persona	Галина Резник	Galina Reznik
Рестораны и бары Restaurants & Bars	Тошиказу Като	Toshikazu Kato	56
	Hamlet + Jacks	Hamlet + Jacks	62
	Гастрономические привычки этого лета	Gastronomic rituals this summer	64
	☰ Рестораны и бары Петербурга	Restaurants & Bars	68



ESCADA

Grand Palace, Невский пр., 44
+7 (812) 449-94-21

Большой пр. ПС, 51
+7 (812) 418-21-12

fashionstore.ru

St. Petersburg Digest

ЛЮБОВЬ К ГОРОДУ — ЛЮБОВЬ К ЖИЗНИ // TO LOVE THE CITY — TO LOVE LIFE

XIII • ЛЕТО // SUMMER 22

СПБ.Д

Главный редактор
Ирада Михайлова
stpetersburgdigest@gmail.com

Шеф-редактор
Динара Белоус

Редакция
Александр Мануйлов
Наталья Емельяненко
Елена Батова

SPB.D

Editor-in-chief
Irada Mikhailova
stpetersburgdigest@gmail.com

Editorial Director
Dinara Belous

Editorial Office
Alexandr Manuylov
Natalia Emelianenko
Elena Batova

Авторы
Мария Блохина
Вера Агаркова

Переводчик
Люба Донская

Корректор
Елена Шабалова

Макет
Ян Зарецкий

Authors
Maria Blokhina
Vera Agarkova

Translator
Lyuba Donskaya

Proofreading
Elena Shabalova

Layout
Yan Zaretsky

Дизайн
Ян Зарецкий
Виктория Сибирцева

Фотограф
Даниил Рабовский

Над номером работали
Ольга Качалова
Борис Михайлов

Design
Yan Zaretsky
Viktoria Sibirtseva

Photographer
Daniil Rabovsky

Contributors
Olga Kachalova
Boris Mikhailov

Les Clefs d'Or Russia



Обложка // Cover



Фото на обложке // Cover Photo
Hotel Indigo St. Petersburg Tchaikovskogo

Фото // Photo
Андрей Белимов-Гущин
Andrey Belimov-Gushchin

16+

О журнале
“St. Petersburg Digest” № 01 (13) 2022
Дата выхода в свет 1 июня 2022 г.
Тираж: 7000 экземпляров
© Все права защищены

Учредитель и издатель
ООО «ПРОсервис», 193312,
г. Санкт-Петербург, ул. Чудновского,
дом 6, к. 2, кв. 205

Редакция
ООО «ПРОсервис», 193312,
г. Санкт-Петербург, ул. Чудновского,
дом 6, к. 2, кв. 205
+7 921 915-22-47
stpetersburgdigest@gmail.com

Шрифты
Kazimir, Brioni Pro, Brioni Sans Pro,
Marlene Grande, TT Tsars

Печать
ООО «Типографский комплекс «Девиз», 195027,
Санкт-Петербург, ул. Якорная, д. 10,
корпус 2, лит. А, помещение 44
Тираж 7000 экз. Заказ № ТД-2707

Свидетельство о регистрации средств массовой информации ПИ № ФС 77-72353 от 14 февраля 2018 г., выдано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (РОСКОМНАДЗОР).

Распространяется бесплатно. Редакция не несет ответственности за информацию, содержащуюся в рекламных материалах, опубликованных в журнале St. Petersburg Digest. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов.

BOSSFASHION

Grand Palace, Невский пр., 44 / Итальянская ул., 15
+7 (812) 449 94 25

bossfashion.ru

Слово редактора Editorial

Главный редактор // Editor-in-chief
Ирада Михайлова // Irada Mikhailova

Место // Venue
So Sofitel
Hair
Евгений Рафальчук // Evgeny Rafalchuk
(Park by Osipchuk)

Look
Escada

Фото // Photo
Даниил Рабовский // Daniil Rabovsky

Мейк ап // Make up artist
Анна Смирнова // Anna Smirnova



Лето в Петербурге по традиции открывает Петербургский Международный Экономический Форум. В этом году масштабное деловое событие отмечает свой 25-летний юбилей. Страной-гостем форума в этом году стал Египет. Чем не повод поближе познакомиться с культурой этой удивительной страны? Экспозиция «Египет в Эрмитаже», открытая в сентябре 2021-го и приуроченная к году Египта в России, доступна для посетителей до конца лета.

Дни форума богаты интересными событиями. На сцену Мариинского театра выйдет его звездный солист Илдар Абдразаков. 18 июня в Михайловском состоится гала-концерт звёзд оперы и балета — настоящий праздник для поклонников театра.

В июне в театре Ленсовета покажут премьеру «Вишневого сада» в постановке Уланбека Баялиева. В роли Раневской — Анна Ковальчук.

Музей современного искусства Эрарта предлагает погрузиться в эксперимент из области современной физики. Череду динамических состояний на выставке Юнуса Сафардиара — спор внутреннего и внешнего как двух параллельных миров. «Наваждение» будет доступно для посетителей все лето.

Summer in St Petersburg traditionally opens with the St Petersburg International Economic Forum. This year, a large-scale business event celebrates its 25th anniversary. Egypt is the guest country of the forum this year. This is a good opportunity to get to know the culture of this amazing country better. The exhibition “Egypt in the Hermitage” opened in September 2021 and dedicated to the Year of Egypt in Russia, is available to visitors until the end of summer.

Forum days are rich in interesting events. Soloist Ildar Abdrazakov will be starring on the Mariinsky stage. On June 18, Mikhailovsky will host a gala concert of opera and ballet stars — a real treat for theater fans.

In June, the Lensoviet Theater will show *The Cherry Orchard* premiere directed by Ulanbek Bayaliev. Anna Kovalchuk shines in the role of Ranevskaya.

The Erarta Museum of Contemporary Art invites everyone to immerse themselves in an experiment from the field of modern physics. A series of dynamic states at Yunus Safardiara's exhibition is a dispute between internal and external as two parallel worlds. “Obsession” will be available to visitors all summer.

СПБ.Д

СПБ.Д

MARCCAIN



Grand Palace
Невский пр., 44
+7 (812) 449-94-12

Atlantic City
Савушкина ул., 126
+7 (812) 325-71-54

Большой пр. ПС, 60
+7 (812) 232-52-38

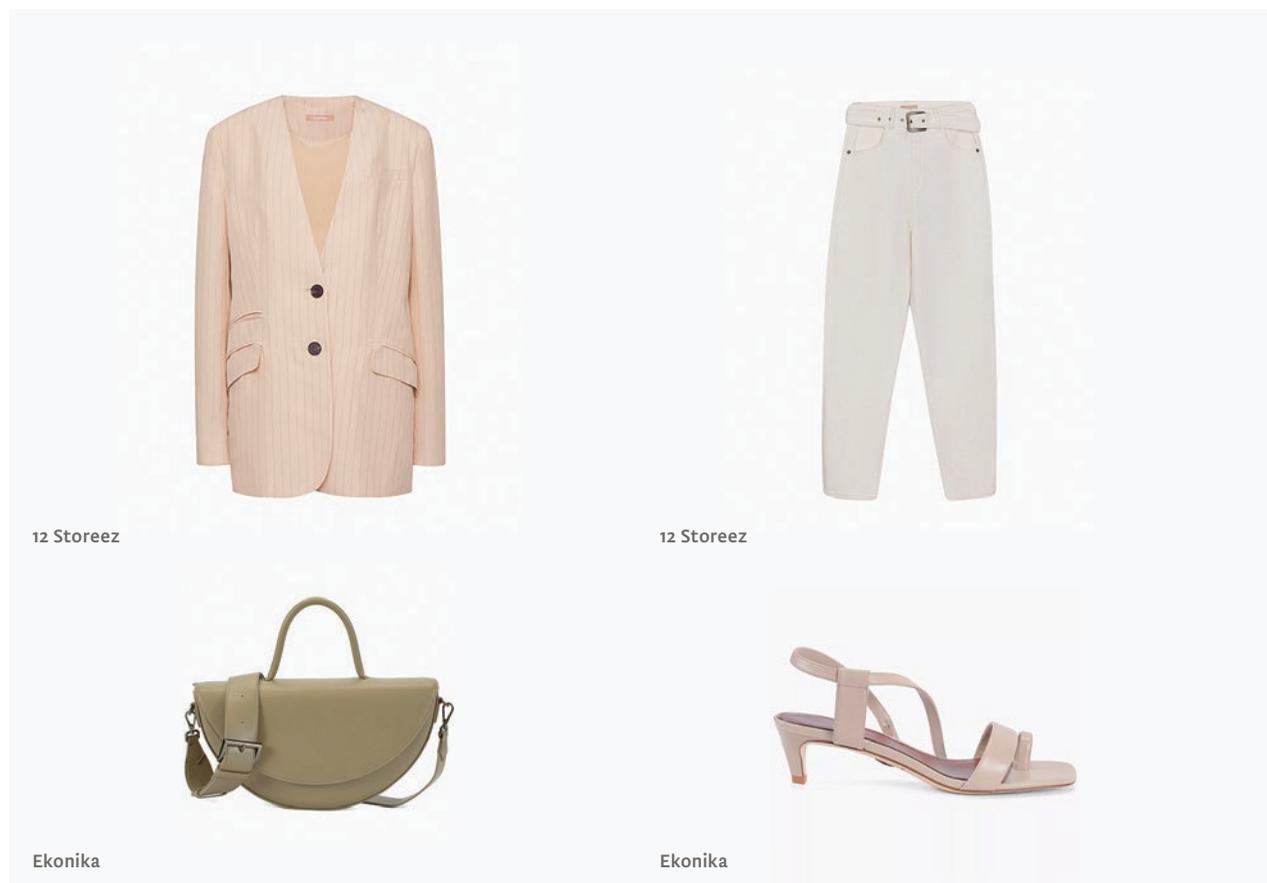
mcbuy.ru

За нашими в Outlet Village Пулково

Интерес к отечественным брендам растет с каждым днем, и это вполне справедливо. Российские дизайнеры тонко чувствуют настроения своей аудитории и готовы адаптировать самые актуальные мировые тренды. Особенно приятно найти качественные и стильные вещи по лакомой цене. Именно поэтому стоит заглянуть в Outlet Village Пулково – здесь круглый год продаются вещи со скидками, а в период летней распродажи предложения бутиков становятся еще более заманчивыми.

Following domestic brands to Outlet Village Pulkovo

Interest in domestic brands is growing every day, and rightfully so. Russian designers subtly feel the mood of their audience and are ready to adapt the most current global trends to the desires of their compatriots. It is especially pleasant to find high-quality and stylish things at a bargain price. That is why it is worth visiting the Pulkovo Outlet Village as discounted items are sold here all year round, and during the summer sale, boutique offers become even more tempting.



12 STOREEZ

Первый и единственный в Санкт-Петербурге аутлет

Бренд не выпускает сезонных коллекций. Новинки выходят каждый месяц, 12 раз в год. Отсюда и название: 12 историй, 12 мини-коллекций. 12 STOREEZ – это продуманный гардероб из лаконичных вещей, которые легко сочетаются между собой. Каждая новая коллекция не «перечеркивает» предыдущую, а дополняет её и помогает без кардинальных перемен освежить свой образ, сохраняя гармонию.

The first and only outlet in St Petersburg

The brand does not release seasonal collections. New releases appear every month, 12 times a year. Hence the name: 12 stories, 12 mini-collections. 12 STOREEZ is a well-thought-out wardrobe made up of simple pieces that can be easily combined with each other. Each new collection does not “cross out” the previous one, but complements it and helps to refresh your image without fundamental changes, while maintaining harmony.

Ekonika

Ищем и находим обувь и необычные сумки

Коллекции обуви и аксессуаров разрабатываются российскими дизайнерами и модельерами совместно с мировыми экспертами. Здесь всегда есть как эффектные трендовые решения, так и базовые варианты на каждый день. Базовая линия EKONIKA отражает характер и стиль бренда – это прекрасные решения на каждый день, которые помогают выглядеть стильно в любой ситуации. Премиальная линия ALLA PUGACHOVA создана для особых случаев, в такой обуви сложно остаться незамеченной. Направление PORTAL предлагает самые актуальные тренды и смелые решения тем, кто не привык следовать правилам.

Looking for and finding shoes and unusual bags

Collections of shoes and accessories are developed by Russian designers and fashion designers together with world experts. There are always both spectacular trendy solutions and basic options for every day. The EKONIKA base line reflects the character and style of the brand – those are great everyday solutions that help you look stylish in any situation. The ALLA PUGACHOVA premium line was created for special occasions; it is difficult to go unnoticed in such shoes. The PORTAL direction offers the most current trends and bold solutions to those who are not used to following the rules.



Outlet Akhmadullina Dreams

Эта марка давно полюбилась романтическим особам. Основная идея Akhmadullina Dreams заложена в самом названии – это исполнение мечты о красивой одежде, которую может позволить себе любая женщина. В коллекциях традиционно присутствуют вдохновленные сказочными историями персонажи – волшебные животные и растения, чьи изображения стали основой уникальных узоров и вышивок, созданных вручную. Гордостью бренда является изысканный крой и использование натуральных тканей: шерсть, кашемир, шелк, хлопок. Все коллекции выпускаются ограниченным тиражом, а в аутлет попадают самые привлекательные.

This brand has long been loved by romantic ladies. The main idea of Akhmadullina Dreams lies in the name itself, when dreams come true, dreams of beautiful clothes that any woman could afford. The collections traditionally contain characters inspired by fairy tales – magical animals and plants, whose images have become the basis of unique handmade patterns and embroideries. The pride of the brand is the exquisite cut and the use of natural fabrics: wool, cashmere, silk, cotton. All collections are produced in a limited edition, and the most attractive ones get into the outlet.

HI-SO terrace



На 8 этаж отеля SO/ St. Petersburg открывается удивительный вид на купол Исаакиевского собора: он вдруг оказывается как на ладони.

В солнечный день яркие блики заполняют все пространство террасы. В прошлом году отель установил панорамное остекление, которое при помощи пульта дистанционного управления можно поднять или опустить в зависимости от погоды, так что даже дождливый день не помеха гостям, которые желают провести время на террасе с бокалом шампанского в руке.

Но главное на HI-SO – это неповторимая атмосфера летнего клуба и, конечно, вкусная кухня! Вам не придётся читать меню при помощи переводчика, названия блюд здесь понятны, и мгновенно пробуждают аппетит! Здесь и тартар из тунца, и блюда с полюбившимся многим азиатским нотками, например, пикантный том ям, и фирменная паста казарече арабиата в новой трактовке шеф-повара террасы Петра Барбухатти. Традиционно в меню не обошлось без салата Нисуаз и тыквенного супа, однако здесь он подаётся с капучино из горгонзолы.

Настоящим хитом этого лета обещает стать уникальная коктейльная карта, которую специально для HI-SO разработал бренд-миксолог отеля. Ему удалось придумать целый арсенал освежающих напитков для жарких летних дней: от красочных лимонадов для детей до фирменных алкогольных коктейлей, каждый из которых посвящен одному из отелей сети SO/, будь то SO/ Paris, SO/ Mauritius, SO/ Havana и так далее. Вынос шампанского будет сопровождаться фейерверком. Пусть ваше лето будет таким же искрящимся и незабываемым.

СПБ.Д

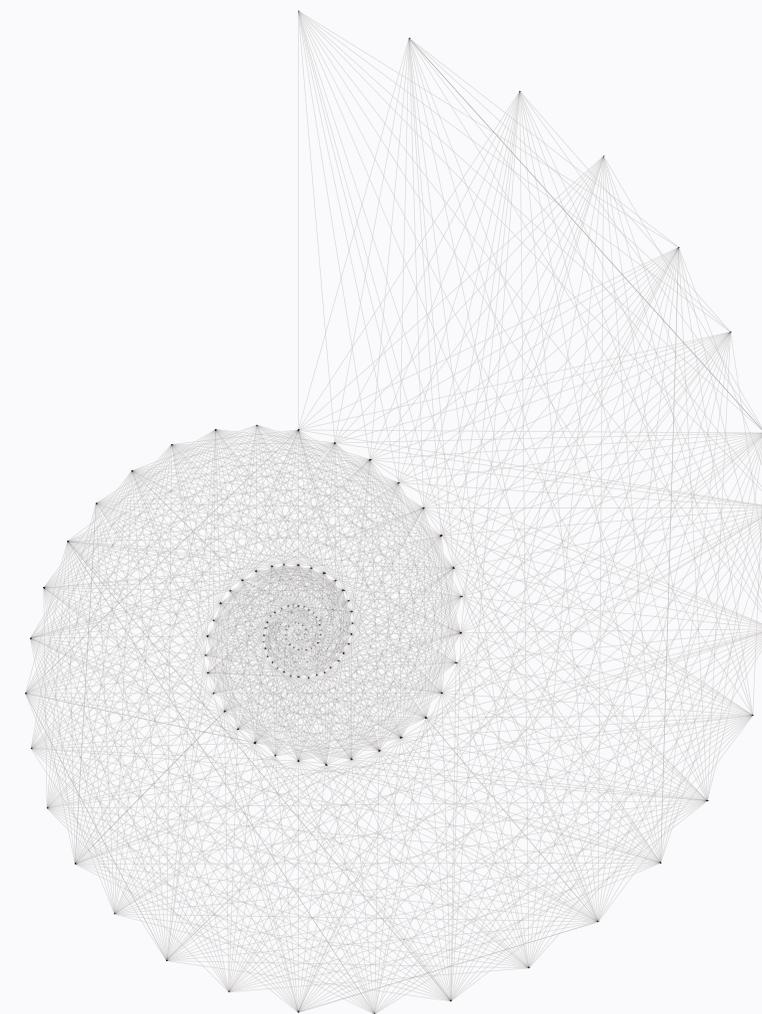
Тhe 8th floor of SO/ St. Petersburg offers you an incredible view onto the dome of St Isaac's Cathedral, it'll suddenly appear in all its glory right in front of you.

On a sunny day, bright reflections fill the entire space of the terrace. Last year, the hotel installed panoramic windows which can be raised or lowered with a remote control depending on the weather so that even on a rainy day the weather will not get in the way of guests who want to spend time on the terrace with a glass of champagne.

But the main thing at HI-SO is the unique atmosphere of the summer club and, of course, the delicious food! You won't need the help of a translator to read the menu, the dish names are clear and instantly get the mouth watering! There's a whole range of dishes, from tuna tartare to dishes with popular Asian flavors, such as spicy tom yum and Italian pasta casarecce arrabbiata, reinvented by the terrace's chef, Peter Barbuhatti. There are also some traditional dishes in the menu, the Nicoise salad and pumpkin soup for example, however here they're served with a gorgonzola cappuccino.

The cocktail menu promises to be a hit this summer, it was created specifically for HI-SO by the hotel's brand mixologist. He managed to come up with an array of refreshing drinks for hot summer days: from homemade lemonades to signature spirit cocktails inspired by SO/ hotels all around the world – SO/ Paris, SO/ Mauritius, SO/ Havana and so on. Bottled champagne will be served with the fireworks! Let your summer be also as sparkling and unforgettable.

СПБ.Д



Если вы действительно ищете своего доктора

Эталонная медицина премиум класса

- Пластическая хирургия
- Медицинская косметология
- Стоматология
- Поликлинический комплекс
- Хирургическое отделение

📍 СПб., ул. Кирочная, 13
 ☎️ +7 (812) 603-74-94
 🌐 rami-spb.ru
 ✉️ @ramiclinic
 📱 @ramiclinic



Видео о клинике

Лицензия на осуществление медицинской деятельности № ЛО-78-01-011205 от 21 октября 2020 года. Выдана Комитетом по здравоохранению Санкт-Петербурга

My Organic Shop

г. Санкт-Петербург,
26-я линия В.О., дом 7
+7 921 929-10-40
www.myorganicshop.ru

Dom 7, 26-Liniya, Vasilyevsky
Island, St Petersburg
+7 921 929-10-40
www.myorganicshop.ru



Долгожданный органический магазин в Санкт-Петербурге

Санкт-Петербургу ощутимо не хватает органических точек. Спрос на продукты высокого качества есть, а вот возможность купить все необходимое — не всегда. Хотя бы частично проблему решает магазин My Organic Shop, открывшийся в декабре 2021-го.

The long-awaited organic shop in St Petersburg

St Petersburg noticeably lacks organic stores. There is demand for high quality products, but the availability of everything you need is not always there. My Organic Shop, which opened in December 2021, at least partially solves the problem.

На полках продукты с европейскими, американскими, японскими и российскими органическими сертификатами. Неплохое разнообразие: от мяса, молочных продуктов и овощей до бытовой химии, косметики и текстиля.

Примерно 90 процентов всего товара магазина — сертифицированная продукция. Благодаря частым запросам клиентов в магазине появилась безглютеновая полка с булочками и вафлями. В магазине признаются, что если органические овощи закончатся, то до нового урожая закупать менее качественную альтернативу не будут — ждут свежих поступлений. Интерьер магазина тоже близок к «органическому»: ценники на крафтовой бумаге развешены на бечевке, вместо некоторых полок — цельный брус, много зелени. Делать здесь покупки исключительно приятно!

From meat, dairy products and vegetables to household cleaning supplies, cosmetics and textiles; there's a good variety of products with European, American, Japanese and Russian organic certificates on the shelves.

Approximately 90% of all goods in store are certified. Due to customer demand, the store now has a gluten-free shelf selling buns and waffles. The shop says that if the organic vegetables run out, they will not be purchasing lower-quality alternatives but will instead wait until the next harvest to restock on fresh supplies. The interior of the shop is also quite "organic" — price tags are made of craft paper and hang on string, actual timber replaces some shelves and there's a lot of greenery. Shopping here is a real pleasure!

СПБ.Д SPB.D



ST REGIS
MOSCOW • NIKOLSKAYA



St. Regis Москва Никольская — роскошный 5-звездочный отель крупной сети, расположенный в центре исторической части Москвы, в пяти минутах ходьбы от Кремля и главных исторических достопримечательностей. Это единственный отель в Москве, предлагающий полный комплекс услуг дворцового каждому гостю в номере любого типа.

The St. Regis Moscow Nikolskaya is a luxurious hotel in historical center of Moscow just steps away from Red Square, the Bolshoi Theatre and St. Basil's Cathedral. It is the only hotel in Moscow offering full Butler Service to every guest of every room type.

Откройте для себя секрет идеальных выходных с новым пакетным предложением

- Complimentary room upgrade
- Late check out until 3 pm
- Hotel credit 50 \$
- Welcome amenities

Предложение действует:
13 мая 2022 г. — 15 сентября 2022 г.

St. Regis Москва Никольская
Город Москва; ул. Никольская, 12
Тел: +7 495 967-77-76

Treat yourself to a new seasonal offer and make your stay exceptional

- Complimentary room upgrade
- Late check out until 3 pm
- Hotel credit 50 \$
- Welcome amenities

Valid Stay Dates:
May 13, 2022 — September 15, 2022

The St. Regis Moscow Nikolskaya
Nikolskaya Street 12, Moscow 109012 Russian Federation
Tel: +7 495 967-77-76

Рождение современного искусства: выбор Сергея Щукина

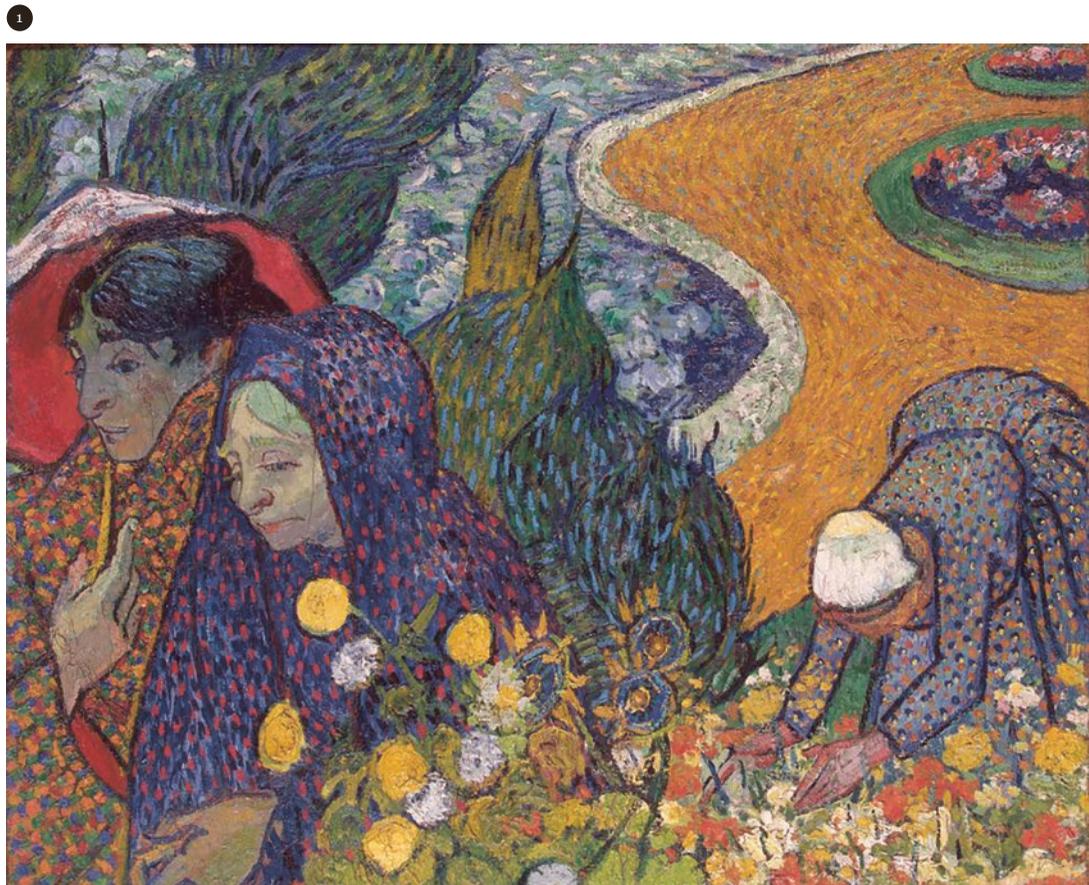
Манеж Малого Эрмитажа

25.06.22

Выставка станет частью большого проекта, посвященного памяти выдающихся русских собирателей С. И. Щукина и братьев Морозовых. Начало цепи выставок было положено в 2016 году в Фонде Луи Вуиттона экспозицией «Шедевры нового искусства – коллекция Сергея Щукина из Государственного Эрмитажа и Государственного музея изобразительных искусств имени А. С. Пушкина». Летом 2019 года были организованы две совместные выставки в Эрмитаже («Братья Морозовы. Великие русские коллекционеры») и Государственном музее изобразительных искусств имени А. С. Пушкина

(«ЩУКИН: биография коллекции»). Новая эрмитажная выставка представит собрание С. И. Щукина с небывалой полнотой – будут показаны все произведения Сезанна, Гогена и Матисса из великого собрания, а также картины Моне, Ван Гога, Пикассо, Дерена и многих других мастеров новой французской живописи. Всего предполагается более 100 экспонатов, среди которых помимо эрмитажных будут представлены картины и африканская скульптура из Государственного музея изобразительных искусств имени А. С. Пушкина.

СПБ.Д



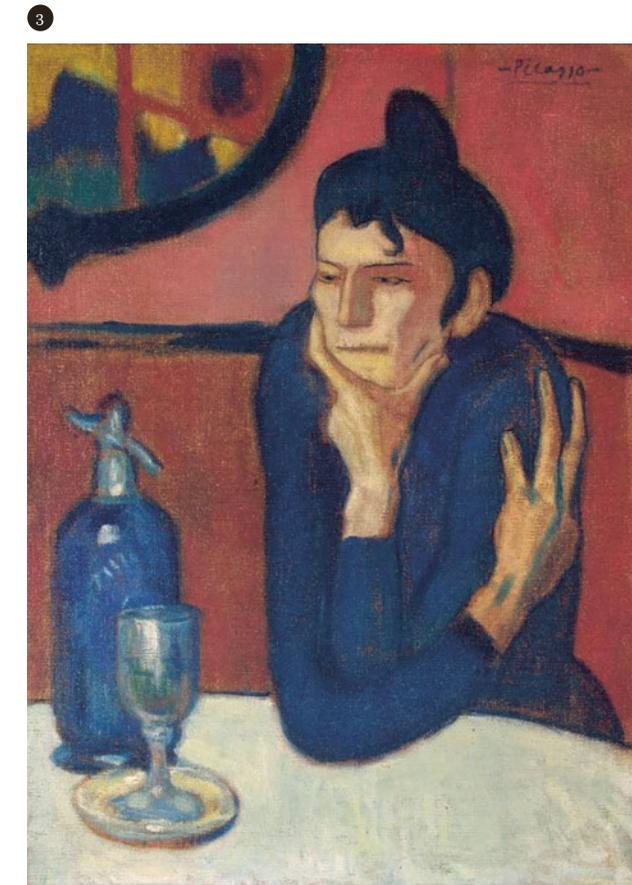
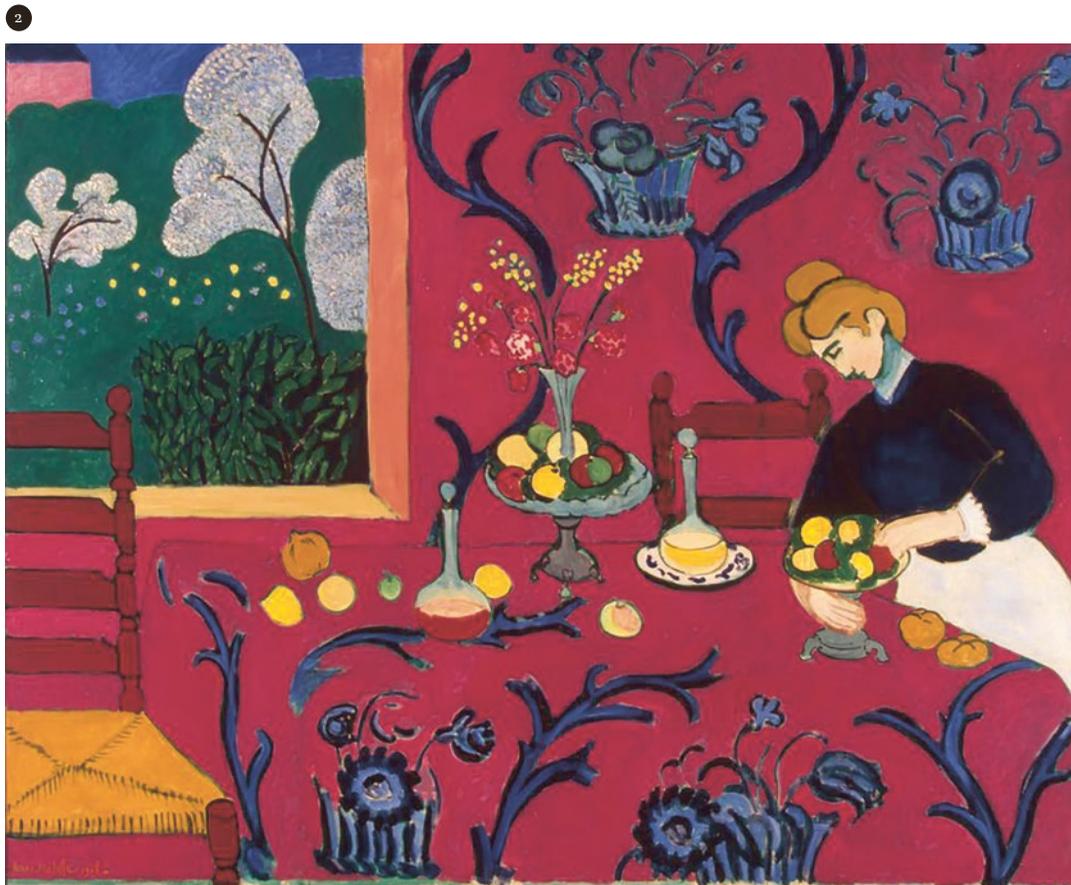
The Birth of Modern Art: Sergey Shchukin's Choice

- 1 **Винсент Ван Гог.** Воспоминание о саде в Эттен. Арльские дамы. 1888
Vincent Van Gogh. Memory of the Garden at Etten (Ladies of Arles). 1888
- 2 **Анри Матисс.** Красная комната. 1908.
Henri Matisse. The Dessert: Harmony in Red (The Red Room) 1908
- 3 **Пабло Пикассо.** Любительница абсента. 1901
Pablo Picasso. The Drinker (Absinthe lover). 1901

This exhibition makes part of a large-scale project paying tribute to the celebrated Russian art collectors, Sergey Shchukin and Morozov Brothers. The series of exhibitions was initiated in 2016 when the Fondation Louis Vuitton hosted the exhibition “Icons of Modern Art. The Shchukin Collection from the State Hermitage and Pushkin State Museum of Fine Arts”. Summer 2019 was marked by two joint exhibitions organised at the State Hermitage Museum (“The Morozov Brothers. Great Russian Collectors”) and the Pushkin State Museum of Fine Arts (“Shchukin. Biography

of a Collection”). The new Hermitage exhibition provides its visitors with an unparalleled overview of Shchukin's collection, putting on display all the works by Cézanne, Gauguin and Matisse from this major collection as well as paintings by Monet, Vincent Van Gogh, Picasso, Derain and many other exponents of the new kind of French painting. A total of more than one hundred exhibits are to go on display, with the Hermitage's pieces showcased alongside paintings and African sculptures from the Pushkin State Museum of Fine Arts.

СПБ.Д



Михаил Врубель Mikhail Vrubel

165

лет со дня рождения художника
years from the date of birth of the Artist

02 июня — 02 августа 2022

Корпус Бенуа

02 June — 02 August 2022

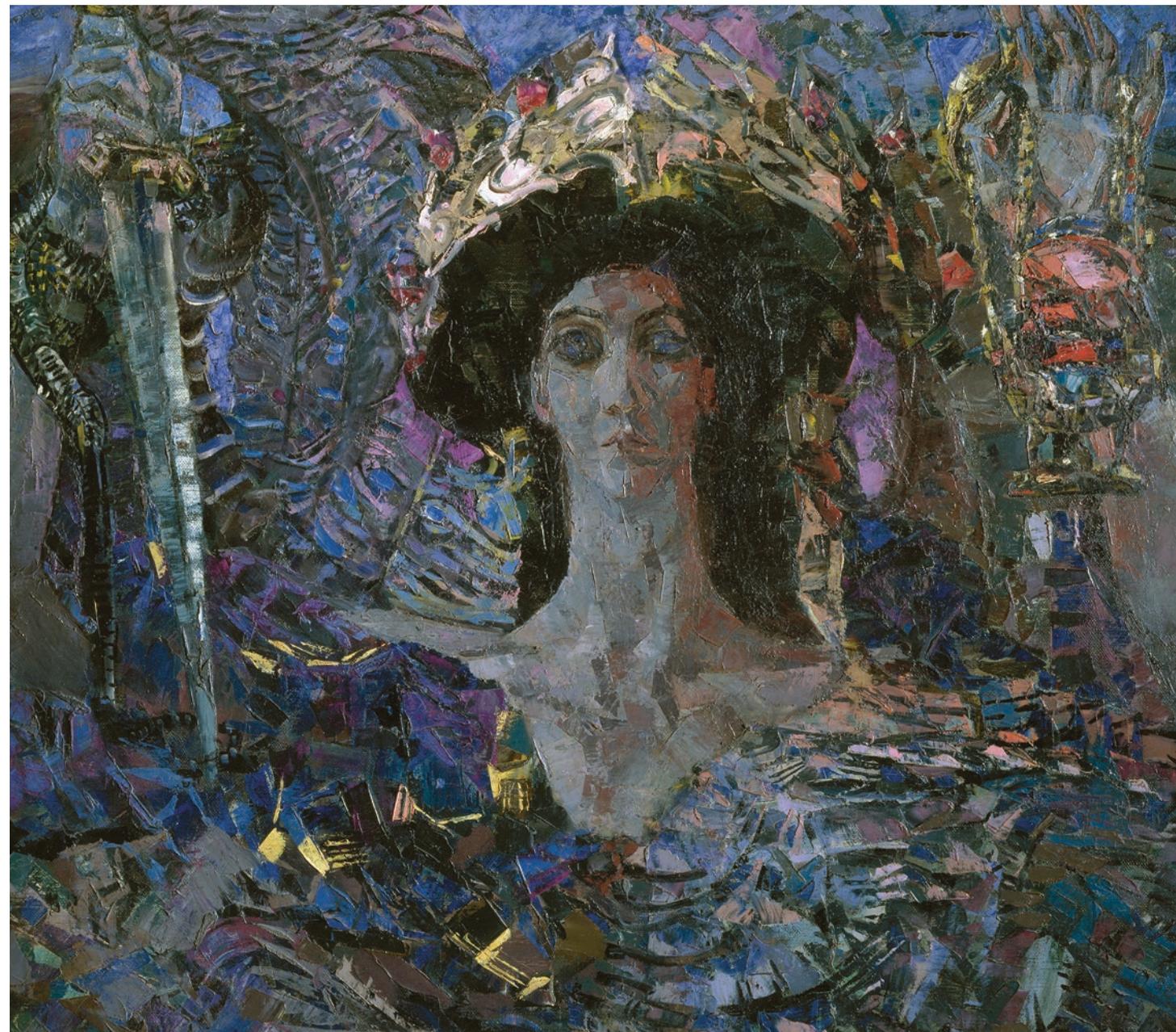
Benois Wing

В залах Корпуса Бенуа открывается выставка работ Михаила Врубеля, одного из самых значительных художников рубежа XIX–XX веков, посвященная 165-летию со дня его рождения.

Творческие поиски и достижения Врубеля намного опередили свое время, а созданные им полные мощи образы и в наши дни являются важной компонентой духовной жизни русских людей. Врубель разнообразно проявил себя в искусстве — писал картины и декоративные панно, виртуозно рисовал, иллюстрировал классическую русскую литературу, талантливо реализовал себя как декоратор в музыкальном театре, как скульптор, успешными были его опыты в архитектуре и печатной графике.

An exhibition of works by Mikhail Vrubel, one of the most significant artists of the turn of the 20th century, dedicated to the 165th anniversary of his birth, opens in the halls of the Benois Wing.

Vrubel's creative processes and achievements were far ahead of their time, and the images he created, full of power, remain, even today, an important element of spiritual life for Russian people. Vrubel exhibited himself in art in various ways — he painted decorative panels and paintings, masterfully drew and illustrated classic Russian literature, skilfully realised himself as a stage and costume designer in theatre, and as a sculptor, his experimentation in the field of architecture and printed graphics was a success.



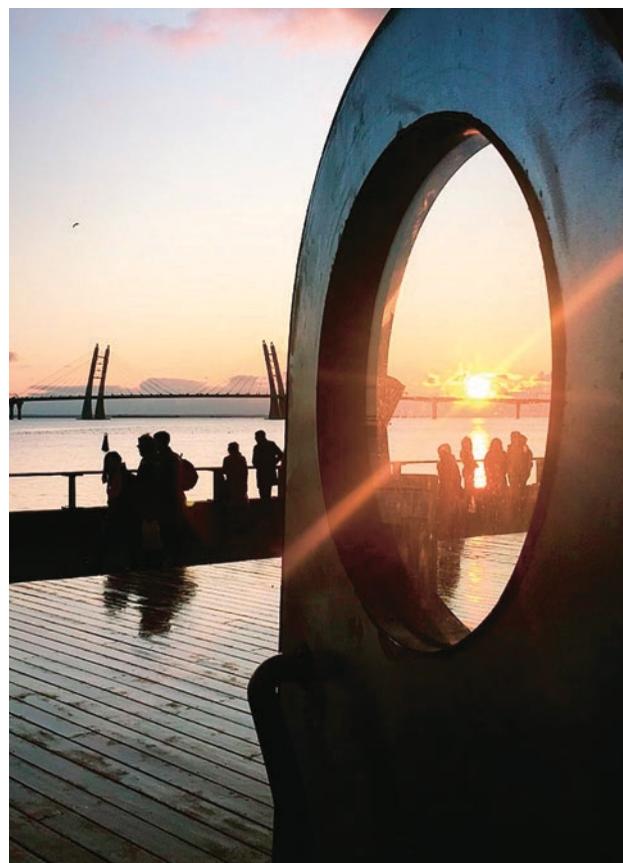
▲ Михаил Врубель. Шестикрылый серафим. 1904

Кроме известных произведений мастера, принадлежащих Русскому музею, в помещениях корпуса Бенуа будут экспонированы работы из коллекции Третьяковской галереи. Зрители Петербурга последний раз в такой полноте работы Врубеля видели 65 лет назад. На выставке будет представлено около 220 произведений, созданных в 1880-х — 1906 гг. во всех областях изобразительного искусства, в которых реализовал свой талант гениальный художник.

Отдел рукописей ГРМ представит письма М. А Врубеля, его семейные фотографии и другие мемориальные материалы, среди них перламутровую раковину, некогда вдохновившую мастера на создание множества рисунков.

In addition to Vrubel's well-known works belonging to the Russian Museum, items from Moscow's Tretyakov Gallery collection will also be exhibited in the Benois Wing. St.Petersburg was last witness to Vrubel's work in such completeness 65 years ago. The exhibition will feature around 220 works created between the 1880s — 1906 in all forms of visual art, through which the brilliant artist realised his talent.

The State Russian Museum's Department of Manuscripts will display Vrubel's letters, his family photographs and other memorabilia, including a mother-of-pearl shell which once inspired many of the master's paintings.



Stereoleto

12–13 июня

Севкабель Порт

Stereoleto – крупнейший ежегодный фестиваль современной музыки. В этом году акцент будет сделан на отечественных исполнителях. Среди них: АлоэВера, Dead Blonde, IOWA, Lucidvox, Леонид Агутин, POMPEYA, Manizha, СЕКРЕТ, Найк Борзов, M'DEE, Shortparis, Super Collection Orchestra, Парнишка, Андерграунд, Zarya, Видеокассета твоих родителей, The OMY, Стереополина, UBEL, Семь Ножей, Диктофон, Созвездие Отрезок, Макодзеба, Stereotypes, Космос на потолке.

Помимо насыщенной музыкальной программы на Stereoleto будут представлены арт-объекты от современных художников и дизайнеров, stereofood с гастрономическими проектами, stereomarket с локальными брендами и интерактивные зоны stereofun с развлечениями для взрослых и детей.

СПБ.Д

June 12–13

Sevkabel Port

Stereoleto is the largest annual festival of modern music. This year the focus will be on domestic artists. Among them: AlloeVera, Dead Blonde, IOWA, Lucidvox, Leonid Agutin, POMPEYA, Manizha, SECRET, Nike Borzov, M'DEE, Shortparis, Super Collection Orchestra, Parnishka, Underground, Zarya, Videocasseta tvoikh roditel'ey, The OMY, Stereopolina, UBEL, Sem Nozhey, Dictofon, Sozvezdiye Otrezok, Macodzeba, Stereotypes, Cosmos na potolke.

In addition to a rich music program, Stereoleto will feature art objects from contemporary artists and designers, stereofood with gastronomic projects, stereomarket with local brands and interactive stereofun areas with entertainment for adults and children.

СПБ.Д



GRECCO

MEDITERRANEAN
CUISINE & BAR

Лучший новый
ресторан 2021

The best new
restaurant 2021



Музей искусства Санкт-Петербурга The Museum of Art of St Petersburg

Классики петербургского искусства St Petersburg art classics

В Музее искусства Санкт-Петербурга XX–XXI веков 16 мая 2022 года начинают работу сразу три новые выставки: «Геометрия пространства» Евгения Орлова, «Не без небес» Дмитрия Шнеерсона и «Всматриваясь в лица» Завена Аршакуни. Выставки продолжают свою работу до 3 июля.

On May 16, 2022, the Museum of Art of St Petersburg of the 20th–21st centuries will open three new exhibitions at once: “The Geometry of Space” by Evgeny Orlov, “Not without Heaven” by Dmitry Shneerson and “Looking into the Faces” by Zaven Arshakuni. The exhibitions will last until July 3.



▲ Аршакуни Завен Петросович. Праздник, 1988



▲ Орлов Евгений Михайлович. Трубящий воин, 1990

16.05.22

«Всматриваясь в лица» Завена Аршакуни

Looking into the Faces by Zaven Arshakuni

Выставка «Всматриваясь в лица» посвящена 90-летию со дня рождения известного живописца, графика, сценографа Завена Аршакуни (1932–2012). В истории российского и, прежде всего, петербургского искусства это имя стало легендарным. С ним связаны самые яркие, неординарные художественные явления нашего города: создание сценографии к знаменитому балету «Гаянэ», спектаклям Театра юных зрителей им. А.А. Брянцева, принадлежность к нашумевшей в 70-е годы группе «Одиннадцать».

О творческой деятельности Завена Аршакуни написано множество статей, его произведения неоднократно демонстрировались на различных музейных площадках. Однако данная выставка стоит особняком. Она представляет многогранное наследие автора через призму необычного портрета, когда изображение индивида – жены, сына, друзей и знакомых – трансформируется в различные евангельские или мифологические мотивы и образы, демонстрируется в контексте пейзажа, предъясняется в виде ню. Подобное слияние разнообразных жанров помогает мастеру отразить вечное и возвышенное течение жизни и на этом фоне передать микрокосм портретируемого.

The exhibition “Looking into Faces” is dedicated to the 90th anniversary of the birth of the famous painter, graphic artist, stage designer Zaven Arshakuni (1932–2012). In the history of Russian and, above all, St Petersburg art, this name has become legendary. The most striking, extraordinary artistic phenomena of the city are associated with the master: the creation of scenography for the famous ballet “Gayane”, performances of the Bryantsev Theatre for Young Spectators. He was a member of the sensational group “Eleven” in the 1970s.

Many articles have been written about the creative activity of Zaven Arshakuni, his works are repeatedly shown at various museum sites. However, this exhibition stands apart. It presents the multifaceted heritage of the author through the prism of an unusual portrait, when the image of an individual – wife, son, friends and acquaintances – is transformed into various gospel or mythological motifs and images, or shown in the context of a landscape or still life, or presented as a nude. Such fusion of various genres helps the artist to reflect eternal and sublime currents of life and, against this background, convey a microcosm of the person being portrayed.

«Геометрия пространства» Евгения Орлова

The Geometry of Space by Evgeny Orlov

Выставка «Геометрия пространства» приурочена к 70-летию Евгения Михайловича Орлова, известного, оригинально мыслящего художника, активного деятеля петербургской контркультуры. Евгений Орлов – сооснователь культового арт-центра Пушкинская 10 и Музея Нонконформистского искусства, а также независимый куратор, организовавший более 150 выставок в России и ближнем зарубежье.

Творчество Евгения Орлова изобретательно и многогранно как в концептуальном наполнении, так и в жанровом разнообразии. На экспозиции присутствуют произведения близкие к геометрической абстракции и инсталляциям. Это яркие экспериментальные работы, создающие у зрителя впечатление искусно выстроенного, философского лабиринта, в котором невозможное становится возможным.

В залах музея разместится более 75 работ, созданных художником за последние 35 лет. Благодаря такому широкому срезу творческого наследия автора можно проследить развитие его художественной манеры и авторской концепции, давшей название проекту.

The exhibition “Geometry of Space” is dedicated to the 70th anniversary of Evgeny Mikhailovich Orlov, not only a well-known, original-minded artist, but also an active figure in the St Petersburg counterculture. Evgeny Orlov is a co-founder of the iconic art center Pushkinskaya 10 and the Museum of Nonconformist Art, as well as an independent curator who has organized more than 150 exhibitions in Russia and neighboring countries.

Evgeny Orlov’s work is inventive and versatile in both conceptual content and genre diversity. The exposition contains works close to geometric abstraction and installations. These are bright experimental works that give the viewer the impression of an artfully constructed, philosophical labyrinth in which the impossible becomes possible.

The halls of the museum will accommodate more than 75 works created by the artist over the past 35 years. Thanks to such a wide section of the author’s creative heritage, one can trace the development of his artistic style and the author’s concept that gave the name to the project.

03.07.22



▲ Шнеерсон Дмитрий

«Не без небес» Дмитрия Шнеерсона

Выставка «Не без небес» посвящена творчеству известного петербургского фотографа, директора первого в Петербурге частного Музея истории фотографии – Дмитрия Шнеерсона (р. 1950). Он предстает перед зрителем в новом амплуа – в качестве художника декоративно-прикладного искусства. Экспозиция нас удивит – выполненные в керамике разнообразные предметы: вазы, блюда, кувшинчики, композиции в виде неких зооморфных существ знакомят с самобытным талантом мастера, который демонстрирует в своем творчестве абсолютную нестыковку с недавней историей петербургской керамики. Для Шнеерсона важна возможность взаимодействовать с материалом «как в первый раз», без оглядки на то, что привнесли в современную керамику художники его поколения. Этот подход и понимание своего положения выдают современный тип художественного мышления – автор опирается в своих поисках на различные традиции корейского, японского, латиноамериканского искусства, обращается к архаике, чувствуя актуальность такого опыта в керамике.

Not Without Heaven by Dmitry Shneerson

The exhibition “Not Without Heaven” is dedicated to the work of the famous St Petersburg photographer, director of the first private Museum of the History of Photography in St Petersburg Dmitry Shneerson (born 1950). He appears before the viewer in a new role as an artist of arts and crafts. The exposition will surprise us – various objects made in ceramics: vases, dishes, jugs, compositions in the form of some zoomorphic creatures introduce us to the original talent of the master, who demonstrates in his work an absolute inconsistency with the history of St Petersburg ceramics. For Shneerson, it is important to be able to interact with the material “like for the first time”, without looking back at what the artists of his generation brought to contemporary ceramics. This approach and understanding of his own position betray the modern type of artistic thinking – the author relies in his search on various ethnographic traditions of Korean, Japanese, Latin American art, turns to the archaic, feeling the relevance of such experience in ceramics.

СПБ.Д SPB.D



РЕСТОРАН ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ХОРОШИМ ВКУСОМ



Приморское шоссе, 424
+7 (812) 501 90 90

Июнь

2 июня, четверг
БДТ им. Г.А.Товстоногова
Постановка
«Материнское сердце»
по мотивам рассказов
Василия Шукшина,
предпремьерный показ

3 июня, пятница
Мариинский театр
Опера *«Макбет»*,
в главных партиях
Екатерина Семенчук,
Гамид Абдулов,
Ильдар Абдразаков

БДТ им. Г.А.Товстоногова
Постановка
«Материнское сердце»
по мотивам рассказов
Василия Шукшина,
предпремьерный показ

Театр им. Ленсовета
Комедия *«Вишневый сад»*,
преьера, при участии
Анны Ковальчук
и Олега Федорова

4 июня, суббота
БДТ им. Г.А.Товстоногова
Постановка
«Материнское сердце»
по мотивам рассказов
Василия Шукшина,
предпремьерный показ

Театр им. Ленсовета
Комедия *«Вишневый сад»*,
преьера, при участии
Анны Ковальчук
и Олега Федорова

5 июня, воскресенье
Михайловский театр
Балет *«Конек-Горбунук»*
с участием Марата
Башарова

Театр им. Ленсовета,
малая сцена
Спектакль *«Академия
смеха»*, преьера, при
участии Ильи Дель
и Сергея Перегудова

6 июня, понедельник
Мариинский-2
Опера *«Дон Карлос»*,
в главных партиях
Гибла Герзмава,
Ильдар Абдразаков

8 июня, среда
БДТ им. Г.А.Товстоногова
Постановка
«Материнское сердце»
по мотивам рассказов
Василия Шукшина,
предпремьерный показ

Театр им. Ленсовета,
малая сцена
Спектакль *«Академия
смеха»*, преьера, при
участии Ильи Дель
и Сергея Перегудова

9 июня, четверг
Мариинский-2
Балет *Ростислава
Захарова*, Юрия Сmealова
«Медный всадник».
К 350-летию со дня
рождения Петра I

9 июня, четверг
Михайловский театр
Виктор Лебедев. Гала-
концерт звезд балета
(Большой театр России,
Театр балета Бориса
Эйфмана)

БДТ
Постановка
«Привидения»,
премьерный показ

10 июня, пятница
Александринский
театр, новая сцена
Ближний город, преьера

Театр им. Ленсовета
Спектакль *«Жизнь
и мнения Тристрама
Шенди, джентельмена»*,
преьера, при участии
Александра Новикова и
Романа Кочержевского

11 июня, суббота
Александринский
театр, новая сцена
Ближний город, преьера

12 июня, воскресенье
Театр им. Ленсовета,
малая сцена
Спектакль *«Академия
смеха»*, преьера,
при участии Ильи Дель
и Сергея Перегудова

13 июня, понедельник
Михайловский театр
Опера *«Опричник»*,
преьера

15 июня, среда
Театр им. Ленсовета
Комедия *«Вишневый сад»*,
преьера, при участии
Анны Ковальчук
и Олега Федорова

17 июня, пятница
Александринский театр
«12» (спектакль
Никиты Михалкова)

18 июня, суббота
Михайловский театр
Гала-концерт звезд оперы
и балета. К 350-летию
со дня рождения Петра I

Александринский театр
«12» (спектакль
Никиты Михалкова)

19 июня, воскресенье
Театр музыкальной
комедии
Евгений Грицковец,
монолог-концерт

21 июня, вторник
Театр им. Ленсовета
Спектакль *«Жизнь и
мнения Тристрама
Шенди, джентельмена»*,
преьера, при участии
Александра Новикова и
Романа Кочержевского

22 июня, среда
23 июня, четверг
БДТ им. Г.А.Товстоногова
Постановка *«Елизавета
Бам»*, преьера

12 июля, вторник
13 июля, среда
26 июля, вторник
27 июля, среда
МДТ
Саундрама *«Будь
здоров Школяр»* (Булат
Окуджава), преьера

24 июня, пятница
Roof Place
Полина Гагарина

Театр им. Ленсовета
Комедия *«Вишневый сад»*,
преьера, при участии
Анны Ковальчук
и Олега Федорова

27 июня, понедельник
28 июня, вторник
Театр-фестиваль
«Балтийский дом»
Спектакль *«Эйнштейн
и Маргарита»*,
при участии Ксении
Раппопорт и Алексея
Серебрякова

29 июня, среда
МДТ
Саундрама *«Будь
здоров Школяр»* (Булат
Окуджава), преьера

30 июня, четверг
Александринский
театр, новая сцена
*Новый танец на Новой
сцене. Адам и Ева*

МДТ
Саундрама *«Будь
здоров Школяр»* (Булат
Окуджава), преьера

Июль

1 июля, пятница
Александринский
театр, новая сцена
*Новый танец на Новой
сцене. Адам и Ева*

5 июля, вторник
БДТ им. Г.А.Товстоногова
Постановка *«Елизавета
Бам»*, преьера

9 июля, суббота
БДТ им. Г.А.Товстоногова
Постановка
«Привидения»,
премьерный показ

Roof Place
Ева Польна

EN

June

3 June, Friday
Mariinsky Theater
*Macbeth opera, featuring
Ekaterina Semenchuk,
Gamid Abdulov, Ildar
Abdrzakov*

5 June, Sunday
Mikhailovsky Theater
*The Little Humpbacked
Horse, starring Marat
Basharob*

6 June, Monday
Mariinsky II
*Don Carlo opera, featuring
Hibla Gerzma, Ekaterina
Semenchuk, Ildar Abdrzakov*

9 June, Thursday
Mariinsky II
*The Bronze Horseman ballet
by Rostislav Zakharov, Yuri
Smekalov. Marking 350
years since the birth
of Peter the Great*

Mikhailovsky Theater
Victor Lebedev.
Ballet Stars Gala

13 June, Monday
Mikhailovsky Theater
*The Oprichnik opera,
premiere*

18 June, Saturday
Mikhailovsky Theater
Opera and Ballet Stars Gala



РОМЕО И ДЖУЛЬЕТТА
10, 11 ИЮНЯ,
19, 20 ИЮЛЯ

СПАРТАК
15, 16, 17 ИЮНЯ,
6, 7 ИЮЛЯ

ДОН КИХОТ
19 ИЮНЯ,
25, 26 ИЮЛЯ

СПЯЩАЯ КРАСАВИЦА
21, 22 ИЮНЯ,
13, 14 ИЮЛЯ

БАЯДЕРКА
24, 25 ИЮНЯ,
21, 22 ИЮЛЯ

ЛЕБЕДИНОЕ ОЗЕРО
28, 29 ИЮНЯ,
27, 28, 29 ИЮЛЯ

ПЛАМЯ ПАРИЖА
1 ИЮЛЯ

КОНЁК-ГОРБУНОК
2 ИЮЛЯ

МУЗЫКАЛЬНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ ТЕАТРА АЛЕВИНА ИОФФЕ
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ ТЕАТРА ВЛАДИМИР КЕХМАН



ПЛ. ИСКУССТВ, 1 | 189-й
mikhailovsky.ru | СЕЗОН | 2022



ИЛЬДАР АБДРАЗАКОВ

ILDAR ABDRAZAKOV

Автор Динара Белоус
Фото Даниил Рабовский
Продюсер Наталья Туманова
Место The St. Regis Moscow Nikolskaya
Одежда и обувь BOGNER, Paul & Shark
Волосы Марина Каирова, Muse_Beauty_Agency
Мейк ап Марина Каирова, Muse_Beauty_Agency

By Dinara Belous
Photo Daniil Rabovsky
Producer Natalia Tumanova
Venue The St. Regis Moscow Nikolskaya
Clothes & shoes BOGNER, Paul & Shark
Hair Marina Kairova, Muse_Beauty_Agency
Make up artist Marina Kairova, Muse_Beauty_Agency

Знаменитый мировой бас, лауреат «Грэмми» и солист Мариинского театра Ильдар Абдразаков чаще выступает в Москве и на лучших сценах Европы. Тем не менее именно в городе на Неве активно развиваются его благотворительные и образовательные проекты. Мы поговорили о благодарности учителям и важности роли проводника.

Ildar Abdrazakov – the world-famous bass, Grammy Award winner and soloist at the Mariinsky Theatre. He often performs in Moscow and on the best stages in Europe but nevertheless, it is in the city on the Neva river where his charitable and educational projects are actively developing. We talked about gratitude to teachers and the importance of receiving guidance.

ДБ *Пласидо Доминго, Хосе Каррерас и Лучано Паваротти вывели оперное исполнение за рамки академической сцены, сделав сам оперный жанр более популярным. Как вы относитесь к этому явлению?*

ИА Три тенора были уже очень известными исполнителями в рамках оперы, но выйдя на стадионы к тысячной аудитории, они влюбились публику не только в свои голоса, но и в свое артистическое обаяние. Бытует мнение, что сам по себе теноровый голос имеет такой звуковой резонанс, который попадает прямо в сердце, именно поэтому теноровые партии принадлежат героям-любовникам. Появление творческого союза трех теноров было настолько виртуозным, что оставить людей равнодушными они просто не могли. Как культурное явление оно способствовало взаимному проникновению жанров: для любителей классики открылись более легкие жанры, а поклонники популярной музыки обратились к академическому вокалу. Когда Пласидо Доминго исполняет испанские или английские песни не из оперного репертуара, это всегда звучит потрясающе.

ДБ *Вы часто говорите о своих учителях и о тех, кто стал вашим проводником на большую сцену. Какова роль учителя в судьбе артиста?*

ИА Я считаю важным говорить о педагогах, потому что именно их ежедневная кропотливая работа дает нам возможность выходить на сцену. Один и тот же музыкальный фрагмент можно петь по-разному: педагог вместе с певцом ищет правильный звук и работает над тем, чтобы певец запомнил этот звук и выучил его не только головой, но и мышцами. Это делается годами. Певец растет всю жизнь: меняется организм, структура связок, голос со временем становится крепче и больше. Когда мы тренируемся, как спортсмены, мы можем качественно петь всю жизнь, но только благодаря той технике, которой обучили нас педагоги. И я не устану их благодарить.

ДВ *Plácido Domingo, José Carreras, and Luciano Pavarotti took operatic performance beyond the theatre stage, making opera more popular as a genre. How do you feel about this development?*

ИА The Three Tenors were already very famous performers in the world of opera, but having performed at stadiums to thousands, they made the audience fall in love with not only their voices, but also with their artistic charm. There is an opinion that the resonance of the tenor vocal is such that it goes straight to the heart, which is why hero-lover roles belong to tenors. The formation of the creative union The Three Tenors was so exceptional that it simply could not leave people indifferent. As a cultural development, it contributed to the expansion of genres: lighter genres opened up for lovers of classical music, and fans of pop music turned to classical vocals. When Plácido Domingo sings non-operatic Spanish or English songs, it always sounds amazing.

ДВ *You often talk of your teachers and of those who led you to the big stage. What is the role of a teacher in a singer's fate?*

ИА I consider it important to talk about teachers, because it is their daily painstaking dedication that gives us the opportunity to step onto the stage. The same musical fragment can be sung in different ways: the teacher along with the student search for the right sound and work on it so that the singer remembers it, engaging both the brain and muscles to develop muscle memory. This takes years. A singer never stops growing: the body changes, the structure of the vocal cords changes, the voice becomes stronger and bigger with time. When we train like athletes, we can sing well all our lives, but only thanks to the techniques that our teachers taught us. I won't stop thanking them.

ДВ *Having attained success as a singer, you have now decided to pass on your knowledge. What nudged you to do this?*

ИА This decision was unexpected for me, I would say that the stars decided on my behalf. I received a call from Elena Obraztsova who asked me to become the artistic





Я считаю важным говорить о педагогах, потому что именно их ежедневная кропотливая работа дает нам возможность выходить на сцену.

I consider it important to talk about teachers, because it is their daily painstaking dedication that gives us the opportunity to step onto the stage.

ДБ *Сегодня, будучи успешным артистом, вы сами решили передавать свои знания. Что вас к этому подтолкнуло?*

ИА *Это решение пришло ко мне неожиданно, я бы сказал, что звезды решили это за меня. Мне позвонила Елена Васильевна Образцова и попросила меня стать художественным руководителем Академии Елены Образцовой. Она тогда уже была тяжело больна и понимала, что силы ее покидают. Разумеется, я не мог отказать Елене Васильевне, и несмотря на очень активную гастрольную жизнь и концертную деятельность решил попробовать. Я пригласил своих друзей и коллег возглавить разные направления, чтобы дети Петербурга могли учиться у лучших профессионалов. В академии все от мала до велика могут заниматься музыкой и искусством. Помещение, в котором расположилась академия, находится в самом сердце города на территории Большого Гостиного Двора: пока малыши занимаются, родители могут выпить кофе или сделать нужные покупки.*

ДБ *Этой весной вы поете на лучших европейских сценах, исполняя в основном всеми любимую итальянскую музыку. Но есть и концерт, в программе которого заявлены произведения Д.Д. Шостаковича. Часто ли вы обращаетесь к русской музыке?*

ИА *Несколько лет назад мой коллега и друг Джанандреа Нозеда предложил мне записать диск песен Шостаковича с текстом Микеланджело. Меня немного удивило это предложение, поскольку тогда я почти не исполнял русскую музыку и совсем не исполнял Шостаковича. Безусловно, это не самая простая для восприятия музыка, но она затрагивает какие-то особенные душевные струны. Текст Микеланджело становится очень объемным в музыке Шостаковича, она раскрывает его и наполняет новыми*

director of the Elena Obraztsova Academy of Music. At the time, she was already seriously ill and understood that she was becoming weaker. Of course, I could not refuse Elena Obraztsova. Despite having a very active touring life and schedule of concerts, I decided to give it a go. I invited my friends and colleagues to lead different areas so that the children of St Petersburg could learn from the best professionals. At the academy, both young and old can participate in the music and artistry. The building in which the academy is situated is right in the heart of the city at Gostiny Dvor; while the kids are rehearsing, parents can have a coffee or do some shopping.

ДБ *This spring, you are singing on the best European stages, performing mainly much-loved by all Italian music. But there are also concerts where you'll be singing works by Shostakovich. Do you often turn to Russian music?*

ИА *A few years ago, my colleague and friend Gianandrea Nosedo suggested I record a CD of songs with music by Shostakovich and lyrics by Michelangelo. This proposal surprised me a little as, at that time, I hardly ever performed Russian music and never performed Shostakovich. Of course, it's not the easiest music to understand, but it pulls at some special spiritual strings. Michelangelo's words become very voluminous in Shostakovich's music, it opens them up and fills them with new meanings. Surprisingly, Shostakovich gives the performer more freedom than Verdi, so I was very attracted as a singer by this quality of his. Foreign theatres more often than not invite me to perform Italian repertoires, but in Russia I'm starting, little by little, to perform Russian music, such as the operas *Boris Godunov* and *Prince Igor*.*

ДБ *In addition to performing, you have also turned your hand at directing, staging the opera "Attila" at the Bashkir Opera and Ballet Theatre. How was this experience?*

В сентябре 2022 года Международный музыкальный фестиваль Ильдара Абдразакова пройдет в пятый раз и откроется большим гала-концертом в Москве. В юбилейный год проект также ждут во Владивостоке, Сургуте, Ханты-Мансийске, Красноярске и Норильске.

In September 2022, the Ildar Abdrazakov International Music Festival will be held for the fifth time and will open with a big gala concert in Moscow. This anniversary year, the project is also expected in Vladivostok, Surgut, Khanty-Mansiysk, Krasnoyarsk and Norilsk.

смыслами. Шостакович, как ни странно, дает большую свободу исполнителю, чем Верди, поэтому меня как певца очень привлекла и эта его особенность. Зарубежные театры чаще всего приглашают меня на итальянский репертуар, а в России я понемногу начинаю петь и русскую музыку, например, в операх «Борис Годунов» и «Князь Игорь».

ДБ Помимо исполнительства вы попробовали себя и в роли режиссера, поставив оперу «Аттила» в Башкирском театре оперы и балета. Каким был этот опыт?

ИА Я много раз участвовал в постановках этой оперы на разных сценах и очень ее люблю. Поначалу я волновался, думая о том, как буду работать с хором и певцами, но, когда я вышел к оркестру и артистам, работа завертелась сама собой. Для меня было очень важно сделать эту постановку красивой и удобной для исполнителей: мы создали декорации из таких материалов, которые правильно отражают звук в зал; костюмы сделали максимально легкими, чтобы певцам было удобно двигаться в них по сцене и петь. В итоге у нас получилась традиционная красочная постановка. Публика приняла ее очень тепло.

ДБ Вы сами начали свой сценический путь артистом миманса. Есть ли в театре маленькие роли?

ИА Маленьких ролей точно не существует. Первым режиссером, с которым я работал был замечательный Валерий Раку. Небольшие выходы в мимансе позволили мне привыкнуть к сцене, понять, что такое работа с режиссером. Для начинающего оперного певца это прекрасная школа.

ИА I really love this opera and I have participated in productions of this opera on various stages. At the beginning, I was worried, thinking about how I would collaborate with the choir and singers, but when I began work with the orchestra and the singers, everything just fell into place. For me, it was important to make the production beautiful and comfortable for the performers: we created scenery out of materials which correctly reflect sound into the theatre hall; the costumes were made as light as possible so that it was easy for the singers to move around the stage and sing in them. The result was a traditional colourful production. The audience received it very warmly.

ДБ You started off your stage journey as a mime artist. Are there small roles in theatre?

ИА Small roles certainly don't exist. The first director I worked with was the wonderful Valery Raku. The small performances as a mime helped me to get used to the stage, to understand what it's like to work with a director. For a young opera singer starting off, it's a great learning curve.

ДБ You have your own charity and festival. This is a huge undertaking. How do you manage to combine such serious charitable work aimed at developing young talent with your touring life as an artist? Why do you need this?

ИА It certainly is a serious undertaking, and I would firstly like to thank my wife and the team for the work they do. They look at a huge number of beginner artists. We help perspective singers who have potential for further work in theatres: we invite coaches and conduct master classes so that young artists can quickly learn the techniques they lack. And I'm very pleased that our singers find their place on wonderful stages of the world, performing





ДБ *У вас есть свой фонд и фестиваль. Это огромный пласт работы. Как вы успеваете совмещать такой серьезный благотворительный труд, направленный на развитие молодых талантов, с жизнью гастрوليрующего артиста? И для чего вам эта деятельность?*

ИА Это действительно серьезная работа, и за нее я в первую очередь хотел бы поблагодарить свою жену и ее команду. Они просматривают огромное количество начинающих артистов. Мы помогаем перспективным певцам, у которых есть потенциал для дальнейшей работы в театрах: приглашаем коучей, проводим мастер-классы, чтобы молодые артисты в короткие сроки смогли обучиться техникам, которых им не хватает. И я очень рад, что наши ребята находят свое место на прекрасных мировых сценах – выступают в Зальцбурге и Вене, а некоторые уже поступили в Мариинский театр. Когда-то мне тоже помогали выходить на сцену: Ирина Архипова и Елена Образцова брали меня в свои спектакли и концерты, и я, будучи молодым артистом, чувствовал эту поддержку великих. Начинающим исполнителям очень нужен проводник – это и есть миссия моего фонда.

ДБ *Не так давно вы отказались от проекта, в котором предлагалось выступить для пустого зала. Для артиста зал без зрителей – это испытание?*

ИА Выступление – это обмен энергией: артист много отдает, но и из зала всегда принимает. Зрители улавливают каждую эмоцию, слышат даже дыхание артиста. Стоять на сцене и не получать эмоций от зрителей – это очень странно. Я выступаю почти 30 лет и привык видеть зрителей в зале. Я не могу петь в пустоту.

ДБ *В Мариинском театре вы спели более 400 спектаклей. Есть ли у вас какие-то особенные чувства к этой сцене?*

ИА Безусловно. Каждый раз, когда я приезжаю в театр, я испытываю очень теплые чувства. Там работают мои коллеги, которые мне очень дороги: это не только артисты, но и гримеры, помощники режиссеров, костюмеры. Я очень люблю оркестр Мариинского театра, и, разумеется, петербургскую публику. Всегда радуюсь, когда вижу в зале знакомые лица.

ДБ *Несмотря на то, что вы сейчас активно гастрوليруете и не так часто бываете в Петербурге, вы многим связаны с этим городом. Что особенно привлекает вас в Петербурге?*

ИА В Петербурге особенная атмосфера. Я люблю гулять по центру города, пройтись по набережной Невы или Мойки, выйти на Исаакиевскую площадь. Покататься по рекам и каналам летом – огромное удовольствие: с воды город видится совершенно другим. Для меня Петербург – это город творческого подъема и фундамент, на котором строится моя артистическая жизнь.

in Salzburg and Vienna, and some are already working at the Mariinsky Theatre. At one point, I also received help to go on stage: Irina Arkhipova and Elena Obraztsova took me to their performances and concerts and, as a young artist, I felt the support of the greats. Budding performers really need someone to guide them – this the aim of my charity.

ДБ *Not that long ago, you refused a project proposal to perform for an empty theatre hall. Is a theatre hall without spectators a challenge for artists?*

ИА A performance is an exchange of energy: the artist gives a lot but you also always receive something from the audience. The spectators capture every emotion, they even hear the breath of the artist. To stand on a stage and not receive any emotions from the audience is very strange. I have been performing for almost 30 years and I am used to seeing the audience in the theatre hall. I can't sing into a void.

ДБ *You have sung in over 400 performances at the Mariinsky Theatre. Do you have any particular feelings towards the Mariinsky stage?*

ИА Of course. Every time I come to the theatre, I experience very warm feelings. My colleagues who work there are very dear to me: they are not only singers, but make-up artists, assistant directors, costume designers. I really love the orchestra at the Mariinsky Theatre, and of course, the Petersburg audience. I'm always pleased to see familiar faces.

ДБ *Despite the fact that you are frequently on tour and don't visit St Petersburg very often, you have many links to this city. What is it specifically that draws you to St Petersburg?*

ИА There's a specific atmosphere in Petersburg. I love to go for walks in the centre of town, stroll along the embankments of the Neva and Moika rivers, go for a wander to Saint Isaac's Square. Going for a ride on the canals in the summer is a real treat for me; the city looks completely different from the water. For me, St Petersburg is a city of creative upsurge and the foundation on which my artistic life is built.

СПБ.Д

СПБ.Д

ПРЕМЬЕРА БАЛЕТА

12

BALLET PREMIERE

▶ Александр Сергеев
Фото: Виктория Назарова

Центральная балетная премьера юбилейного XXX фестиваля «Звёзды белых ночей» — постановка «12» на музыку Бориса Тищенко, намеченная на 14 июля на Новой сцене театра. Ставит спектакль хореограф и солист балета Мариинского театра Александр Сергеев. По его словам, эта постановка о том, что люди не только создают будущее собственными руками и разрушают ими же настоящее, прощаясь навсегда со старым миром.

В команде с Александром Сергеевым работают дизайнер Леонид Алексеев (костюмы и сценография) и Константин Бинкин (свет), а в роли ассистента хореографа дебютирует прима Мариинского балета Екатерина Кондаурова. Музыкальный руководитель постановки — Валерий Гергиев.

Это второе обращение театра к партитуре Тищенко; первую постановку балета «12» по поэме Александра Блока осуществил в 1964 году Леонид Якобсон.

The central ballet premiere of the 30th Stars of the White Nights festival is the production of *the "12"* (music of Boris Tishchenko), scheduled for July 14 at the New Theater Stage. The performance is staged by choreographer and ballet dancer of the Mariinsky Theater Alexander Sergeev. According to him, this production tells about the collapse of the old world and of those people who have to build a new world.

Alexander Sergeev works in collaboration with designer Leonid Alekseev (costumes and set design) and Konstantin Binkin (lighting), and Mariinsky Ballet dancer Ekaterina Kondaurova is making her debut as assistant choreographer. The production's Musical Director is Valery Gergiev.

The theater turns to Tishchenko's score for the second time; the first production of the ballet the "12" based on the poem by Alexander Blok was performed in 1964 by Leonid Yakobson.

СПБД

SPB.D



Концерты Элисо Вирсаладзе в Филармонии им. Д.Д. Шостаковича

Eliso Virsaladze in concert at the Shostakovich Philharmonic



Элисо Вирсаладзе — одна из самых прославленных исполнительниц современности, а также один из ведущих мировых педагогов. Профессор Московской консерватории, она дает мастер-классы по всему миру, в числе ее учеников — Борис Березовский, Яков Кацнельсон, Алексей Володин и многие другие известные исполнители.

«Ее игра удивительно гармонична, в ней чувствуется настоящая поэзия, — говорил известный педагог Яков Флиер после выступления Элисо Вирсаладзе на Международном конкурсе имени Чайковского в 1962 году, — Пианистка превосходно понимает стиль исполняемых произведений, передает их содержание с большой свободой, уверенностью, непринужденностью, настоящим художественным вкусом».

3 июня пианистка исполнит произведения Людвиг Ван Бетховена и Роберта Шумана.

Eliso Virsaladze is one of the most famous performers of our time, as well as one of the world's leading tutors. She's a professor at the Moscow Conservatory and gives master classes all over the world, some of her former students include Boris Berezovsky, Jacob Katsnelson, Aleksei Volodin and many other well-known performers.

“When she plays it's surprisingly harmonious, you get a real feeling of poetry” said the renowned teacher, Yakov Flier, after Eliso Virsaladze's performance at the 1962 International Tchaikovsky Competition. “The pianist perfectly understands the style of the music, conveys the content with great freedom, confidence, ease and real artistic taste”.

On June 3, the pianist will perform Beethoven and Schumann.

“Is it even possible to wish for better Schumann after hearing

«Можно ли пожелать лучшего Шумана после Шумана, которого сегодня играла Вирсаладзе? Думаю, что после Нейгауза я такого Шумана не слышал. Сегодняшний Klavierabend был настоящим откровением — Вирсаладзе стала играть еще лучше», — записал в своем дневнике Святослав Рихтер 16 февраля 1993-го года.

5 июня Элисо Вирсаладзе выйдет на сцену с Академическим симфоническим оркестром под управлением Владимира Альтшулера. В программе прозвучат произведения Бетховена и Дворжака.

Третий фортепианный концерт стал для Бетховена поворотной точкой в понимании жанра. Переехав в Вену — блистательную столицу Австро-Венгерской империи — двадцатидвухлетний композитор начал стремительно делать себе имя, и в первые годы был известен прежде всего как пианист-виртуоз — это, безусловно, повлияло на облик первых двух его фортепианных концертов,

today's rendition of Schumann by Virsaladze? I don't think I've heard Schumann like this since Neuhaus. Today's Klavierabend was a real revelation — Virsaladze plays even better” writes Sviatoslav Richter in his diary on February 16, 1993.

On June 5, Eliso Virsaladze will come onto the stage with the Academic Symphony Orchestra under the direction of conductor Vladimir Altschuler. Performances will include pieces by Beethoven and Antonín Dvořák.

Beethoven's Piano Concerto No. 3 was a turning point for him in understanding the genre. Having moved to Vienna, the glistening capital of the Austro-Hungarian Empire, the twenty-two-year-old composer quickly began to make a name for himself. In the early years, he was known primarily as a virtuoso pianist; this, of course, influenced his first two concertos, which are reminiscent of

восходящих к моцартовской традиции. Третий концерт иной: он единственный написан в миноре, причем в той же тональности, что и наиболее значимые партитуры Бетховена — Пятая симфония, «Патетическая» соната, увертюра «Кориолан»; в ней первой достигший творческой зрелости композитор предлагает собственный взгляд на жанр, который определит облик и следующих концертов. Оркестр — больше не аккомпаниатор для солиста-виртуоза, отныне они существуют в диалоге; музыка устроена сложнее, симфоничней, и предназначена явно уже не для узкой аудитории аристократических салонов — а для больших концертных залов — отсюда и масштаб, и проблематика. Теперь главным героем происходящего становится не солист — композитор.

СПБ.Д

Mozart's compositions. Concerto No. 3 is different, it is the only concerto written in a minor key, and incidentally in the same key as Beethoven's most famous piece — The Fifth Symphony, The Pathétique Sonata, the Coriolan Overture; in this piece the composer reaches creative maturity and offers his own view on the genre, which will have an influence on his future concerts. The orchestra is no longer an accompanist for a virtuoso soloist, they both now exist in dialogue; the music genre is more complex, more symphonic, and is obviously no longer intended for the narrow target audience of aristocratic salons, but for large concert halls, hence the scale and additional challenges which come with a wider audience. Now the main focus in the performance is not the soloist, but the composer.

СПБ.Д

Финал сезона The end of the season

Театр имени Ленсовета
The Lensoviet Theatre

Фото Юлия Кудряшова

Ни один театр в нашем городе не работает так интенсивно и слаженно, как Театр имени Ленсовета. С начала сезона предъявлено зрителю уже девять (!!!) интересных разнообразных премьер, на подходе еще две. Да какие!

7 и 8 мая режиссер Борис Павлович покажет спектакль по мотивам романа Лоренса Sterne «Жизнь и мнения Тристрама Шенди, джентльмена». Спектакль станет настоящим репертуарным открытием. В середине XVIII века никому не известный провинциальный священник из Йорка опубликовал книгу, изменившую мировую литературу. Автор сочинил самого несчастного

no other theatre in our city works as intensively and harmoniously as the Lensoviet Theatre. Since the beginning of the season, the theatre has already brought us nine (!!!) interesting and diverse premieres, and two more are on the way. And what a two they are!

On May 7 and 8, director Boris Pavlovich presents a play based on Laurence Sterne's novel, *The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman*. The performance will be a real first in the repertoire. In the 18th century, a little-known provincial priest from York published a book which changed the world of literature. The author created Tristram Shandy, the most unfortunate man on the planet, but the novel was one



человека на свете — Тристрама Шенди, но книга получилась одной из самых веселых на свете. В спектакле будет абсурдный британский юмор и музыка-стилизация позднего барокко.

О работе над спектаклем рассказывает заслуженный артист России Александр Новиков, исполнитель роли Тристрама Шенди: «Задачи перенести на сцену все 800 страниц девятитомного романа ни у режиссера Бориса Павловича, ни у нас, шестерых актеров, не стоит. Есть Тристрам (это я), есть его мать (Наталья Шамина) и отец (Федор Федотов), есть брат отца дядя Тоби (Роман Кочержевский), есть вдова Уодмен (Ольга Муравицкая), у которой особые взаимоотношения с дядей, и горничная Сюзанна (Анна Гольдфельд). Смелость и загадочность композиции этого романа невероятная, он сопоставим с эпопеями Джойса и прочих великих литературных фантазеров и мистификаторов. Какими словами можно рассказать про свои мотивы, про свою природу, чувства, да даже просто про факты своей жизни? Лирический герой романа, некий джентльмен Тристрам Шенди, пытается сосредоточиться на фактах своей биографии — и каждая попытка заканчивается бессмыслицей, ибо сложность жизни как таковой не находит адекватных этой сложности слов для рассказа. На него обрушиваются внутренняя рефлексия, растерянность, невозможность выстроить систему координат и ценностей, невероятная трудность в попытках соединить свою линию жизни с линиями жизни других людей, даже самых близких — отца, матери. Если на русскую почву эту историю перенести, сопоставлять с нашими традиционными героями

of the most fun in the world. The play will include British absurdist humour and late baroque pastiche music.

The Honoured Artist of Russia, Aleksandr Novikov, who plays the role of Tristram Shandy, talks about the work that went into the performance: “Transferring all 800 pages of the nine-volume novel onto the stage is an unnecessary task, both for the director, Boris Pavlovich, and for us six actors. There’s Tristram (that’s me), his mother (Natalia Shamina) and father (Fedor Fedotov), his father’s brother, Uncle Toby (Roman Kocherzhevsky), Widow Wadman (Olga Muravitskaya), who has a special relationship with the uncle, and the chambermaid, Susannah (Anna Goldfeld). The boldness and mystery of the content of this novel is incredible, it is comparable to the epics of Joyce and other great literary visionaries and mystifiers. What words can be used to talk about your motives, about your nature, feelings, or even simply about facts from your life? The lyrical hero of the novel, a certain gentleman, Tristram Shandy, tries to focus on the facts of his biography but every attempt ends in nonsense, for he cannot find adequate words to explain the complexity of life. He is burdened with internal reflection, confusion, the inability to build a system of coordinates and values, the incredible struggle of trying to make the trajectory of his own life overlap with that of others, even those closest to him, his father and mother. If we transposed his story onto Russian soil, compared it with our traditional literary heroes, then he becomes the, well-known to us all, ‘little man’. And we want to explain that the life of such a person is valuable in itself.”

The Cherry Orchard, based on Chekhov’s comedy and directed by Ulanbek Bayaliev, will premiere on July 3 and 4.



литературы, то это всем нам хорошо знакомый „маленький человек“. И мы хотим рассказать, что жизнь такого человека ценна сама по себе».

3 и 4 июня состоится премьера спектакля «Вишневый сад» по комедии А. П. Чехова в постановке режиссера Уланбека Баялиева. В спектакле играют Анна Ковальчук (Раневская), Олег Андреев (Гаев), Олег Федоров (Лопухин), Ирина Ракшина (Шарлотта) и другие. Режиссер Уланбек Баялиев рассказывает о замысле так: „Вишневый сад“ – пьеса-загадка. Как только мы пытаемся понять, осознать реальность сада – вся «магия» чеховского текста пропадает. Так что же такое Вишневый сад? Этот сад никто никогда не видел, в нем никто никогда не бывал. Откуда в русском человеке эта вселенская тоска по вишневому саду? С другой стороны, в этот сад можно попасть, когда человек переполнен любовью, любовью ко всему живому. Часто это чувство посещает нас в очень раннем возрасте, когда ты еще не закрыт броней, когда ты еще не рационален, когда от мира ты хочешь только любви, когда ты еще не человек, а что-то большее. Этот сад не существует без человека, без того, кто может его осознать. Это как театр, которого нет без зрителя, без зрящего. Этот сад про великую Красоту. Может быть, это сама Жизнь? Успеваем ли мы постичь Красоту? Куда направлен наш взгляд? В чем смысл жизни без Красоты? Почему так смешно и так трагично живет человек? Почему Чехов настаивал, что эта пьеса – комедия? Божественная комедия? Мы будем задавать вопросы. Ответов у нас нет. Мы будем искать трагический нелепый юмор, юмор у края бездны»

СПБ.Д

Anna Kovalchuk (Ranevskaya), Oleg Andreev (Gayev), Oleg Fyodorov (Lopakhin), Irina Rakshina (Charlotta) and others will perform in the play. The director, Ulanbek Bayaliev, discusses the play's ideas: "The Cherry Orchard is a mysterious play. As soon as we try to understand, to realise the reality of the orchard, the whole 'magic' of Chekhov's text disappears. So, what is the Cherry Orchard? This orchard has never been seen by anybody; nobody has ever been in it. So where does this universal longing for the cherry orchard among Russians come from? On the other hand, it's possible to enter this orchard when a person is filled with love, with love towards all things living. We often experience this feeling at a very early age, when we have yet to develop a guard, when we are not yet rational, when we only want love from the world, when we are not yet a person, but something more. This orchard does not exist without a person who can comprehend it; like a theatre doesn't exist without an audience, without a spectator. This orchard is about great Beauty. Maybe it's life itself? Do we have time to comprehend Beauty? Where is our gaze directed? What is the point of life without Beauty? Why do we live such a funny and tragic life? Why did Chekhov insist that this play is a comedy? A Divine Comedy? We will ask questions. We don't have answers. We will look for the tragic, ridiculous humour, humour at the edge of the abyss."

СПБ.Д



MER
CADO
DEL
SOL

Первый испано-средиземноморский ресторан в Санкт-Петербурге, с самым светским баром в центре города

The first Spanish-Mediterranean restaurant in St. Petersburg, with the most secular bar in the city center



Премьера «Елизавета Бам» *Elizaveta Bam* Premiere

Основная сцена БДТ
Main stage of the BDT

22.06, 05.07

В марте 2022 года на Основной сцене БДТ состоялась премьера спектакля «Елизавета Бам» в постановке литовского режиссера Оскараса Коршуноваса по мотивам произведений Даниила Хармса, Александра Введенского и Николая Олейникова.

В пьесе Хармса к главной героине — Елизавете Бам — приходят двое мужчин. Они намереваются арестовать ее за убийство. Уверенность этих представителей власти так велика, что Елизавета уже сомневается, может быть, она действительно виновата? Если так, то в ее интересах отвлечь этих мужчин, чтобы выиграть время и сделать все, чтобы арест не случился.

Оскарас Коршуновас признается, что Даниил Хармс для него — «главный автор», сильно повлиявший на формирование театрального мировоззрения. Режиссер исследует мир Хармса уже более 30 лет — впервые он столкнулся с его произведениями в 1989 году, прочитав рукописный перевод рассказов Хармса на литовском языке. Молодой режиссер находился в поиске материала для нового спектакля, который должен был быть поставлен в Литовском национальном театре. «Я чувствовал, что именно мне нужно, но не знал, где это найти. Я чем-то грезил, сам не понимая, чем. Зачитывался „Театром жестокости“ Арто, перечитывал Беккета, Ионеско, но в них мне чего-то не хватало. Во время этих моих скитаний и попался мне Хармс. Я сразу понял — я нашел то, что искал», — рассказал Оскарас Коршуновас.

In March 2022, the premiere of the play *Elizaveta Bam*, directed by the Lithuanian director Oskaras Koršunovas and based on the works of Daniil Kharms, Alexander Vvedensky and Nikolai Oleynikov was performed on the Main Stage of the BDT.

In Kharms' play, two men come to the main character, Elizaveta Bam, with the intention of arresting her for murder. These authority figures are so confident that Elizaveta is now doubting herself, maybe she really is to blame? If so, then it would be in her best interests to distract these men to win time and do everything possible to evade arrest.

Oskaras Koršunovas admits that, for him, Daniil Kharms is the “main writer” who greatly influenced the formation of the worldview of theatre. The director has been exploring the world of Kharms for over 30 years; he first came across his works in 1989, after reading a handwritten translation of Kharms' stories in Lithuanian. The young director had been looking for material for a new play which was to be staged at the Lithuanian National Theatre. “I could feel exactly what I needed, but didn't know where to find it. I was dreaming of something, without knowing what. I read Artaud's *Theatre of Cruelty*, re-read Beckett, Ionesco but there was something missing in them. During these wanderings of mine, I stumbled across Kharms. I immediately realised that I found what I was looking for”, explains Oskaras Koršunovas.



СПБ.Д SPB.D

ANTE SEAFOOD&BAR — БЕСПРОИГРЫШНАЯ КОМБИНАЦИЯ ВКУСА И СТИЛЯ

Ante seafood&bar — совместный проект Михаила Соколова, Тимура Дмитриева (Italy&co, Salone pasta&bar) и Дмитрия Блинова (Duoband), в одном из самых красивых современных архитектурных сооружений Петербурга — здании Невской ратуши.



Меню ресторана с акцентом на рыбе и морепродуктах разработал Дмитрий Блинов — один из главных шеф-поваров не только Петербурга, но и России в целом. Здесь каждое блюдо — это удивительный гастрономический опыт, оставляющий исключительное впечатление.

* Плато морепродуктов Ante для двоих

Днем ресторан выглядит сдержано и лаконично, располагая к деловым встречам, а в вечернее время, благодаря освещению и глубокому красному цвету в интерьере, кажется, будто бы вы оказались в одном из лучших фильмов Мартина Скорсезе, и вот-вот к вам на встречу выйдет персонаж Роберта Де Ниро.

Ante seafood&bar — exquisite seafood restaurant in one of the most beautiful modern buildings in the center of St. Petersburg →



Дегтярный переулоч, 11А
+7 999 227 11 87
Atelierfamily.ru

Лето на Новой сцене Summer on the New Stage

Александринский театр
The Alexandrinsky Theater



▲ Адам и Ева // Adam and Eve

Лето на Новой сцене Александринского театра обещает быть насыщенным и не по-петербургски жарким. Тут найдутся события на любой вкус. Нас ждут резонансные танцевальные премьеры от самых интересных компаний и хореографов петербургского контемпорари-сообщества (в том числе, премьера нового спектакля Константина Кейхеля и Inner Company — 26 июня, рафинированный и визуально безупречный спектакль Ольги Васильевой «Адам и Ева» — 30 июня и 1 июля), концерты актуальной клубной музыки в программе «Живой звук» (16 июня на Новой выступит «Мегаполис»), новая академическая музыка для любителей филармонического и интеллектуального досуга (концерты Международного фестиваля новой музыки

Summer at the New Stage of the Alexandrinsky Theater promises to be rich and unlikely for St Petersburg hot. There are events for every taste. We are waiting for resonant dance premieres from the most interesting companies and choreographers of the St Petersburg contemporary community (including the premiere of a new performance by Konstantin Keikhel and Inner Company on June 26, a refined and visually flawless performance of Olga Vasilieva “Adam and Eve” on June 30 and July 1), concerts of current club music in the Live Sound program (on June 16, Megapolis will perform on New Stage), new academic music for lovers of philharmonic and intellectual leisure (concerts of the International Festival of New Music reMusic.org, the 10th anniversary of the St Petersburg MolOt Ensemble on June 15, big concert of the Moscow



▲ Ближний город // The Near Town

reMusic.org; 10-летие Петербургского МолОт-ансамбля — 15 июня, большой концерт Московского ансамбля современной музыки — 24 июня и другие события), шоукейсы и проекты новой электронной музыки.

В театральной афише Новой сцены: премьера спектакля Хуго Эрикссена «Ближний город» по пьесе Марюса Ивашкявичюса (10, 11 июня); спектакль, жанровый диапазон которого — от клубного рейва до аудиовизуальной инсталляции «Живой» Театральной лаборатории Яны Туминой (20, 21 июня); инклюзивный спектакль от Бориса Павловича и театральной компании «Разговоры» «Жаль, что тебя здесь нет» (29, 30 июня).

Contemporary Music Ensemble on June 24 and other events), showcases and projects of new electronic music.

The program of the New Stage includes the premiere of Hugo Erikssen's play *The Near Town* based on the play by Marius Ivaskyavicius (June 10, 11); a performance whose genre ranges from a club rave to the audiovisual installation *Alive* by Yana Tumina's Theater Laboratory (June 20, 21); an inclusive musical from Boris Pavlovich and the theater company “Conversations” “It’s a pity that you are not here” (June 29, 30).

ГАЛИНА РЕЗНИК

GALINA REZNIK

Автор Вера Азаркова By Vera Agarkova
 Фото Из семейных архивов Photo From family archives

Клиника «РАМИ» находится в историческом центре Санкт-Петербурга. Благородный пятиэтажный особняк, расположенный на пересечении улиц Кирочной и Маяковского, известен тысячам пациентов по всей стране и за ее пределами.

В команде клиники «РАМИ» – десятки уникальных специалистов различных профилей, получивших блестящее образование, прошедших стажировку в Европе и США.

Основатель и идейный вдохновитель клиники «РАМИ» Галина Резник рассказывает об искусстве управления успешным бизнесом, ставшим для нее делом всей жизни.

The RAMI clinic is located in the historical center of St Petersburg. The noble five-story mansion, located at the intersection of Kirochnaya and Mayakovskiy streets, is known to thousands of patients throughout the country and abroad.

The team of the RAMI clinic includes dozens of unique specialists of various profiles who have received an excellent education and completed internships in Europe and the USA.

The founder and ideological inspirer of the RAMI clinic, Galina Reznik, talks about the art of managing a successful business, which has become her life's work.

ВА Галина Петровна, в этом году клинике исполняется 25 лет. Поделитесь секретом: как в 1990-е, когда частный медицинский бизнес практически не существовал, Вы начали это сложное дело?

ГР Мою профессиональную судьбу определили те ценности, которые заложили в мое воспитание родители: честность и трудолюбие, упорство и привычка всё делать на «отлично». Отсюда – окончание школы с «золотой медалью», «красный» диплом медицинского университета, реализация в выбранной профессии врача акушера-гинеколога, интенсивная работа в отделении акушерства и гинекологии больницы Мечникова в Санкт-Петербурге. А далее – решение об открытии одного из первых в городе

ВА Galina, this year the clinic turns 25 years old. Open the secret: how did you start this complex business in the 1990s, when the private medical enterprises practically did not exist?

GR My professional destiny was determined by the values that my parents laid down in my upbringing: honesty and diligence, perseverance and the habit of doing everything as perfect as possible. Hence, graduating from school with a gold medal, from a medical university with a red diploma, successful implementation as a gynecologist in the chosen profession, intensive work in the obstetrics and gynecology department of the Mechnikov hospital in St Petersburg. And after that – the decision to open one of the first private gynecological

частных гинекологических кабинетов. Он появился на Гончарной улице, и очень быстро стал пользоваться огромной популярностью среди петербурженек. В меня поверили и за мной пошли удивительные врачи, и уже через год упорной работы мы вместе сформировали довольно обширную клиентскую базу. Несмотря на трудности, с которыми было связано ведение частного бизнеса в новой России, мне и моим единомышленникам удалось заложить крепкий фундамент для воплощения мечты. Поддержали меня мой супруг Мазен Хамуд, тоже врач по специальности, а также коллеги, многие из которых продолжают работать в команде «РАМИ» и сегодня.

ВА Как родилось название клиники – «РАМИ»?

ГР Рами – это имя моего сына. Любовь к нему, и в то же время любовь к профессии – это два самых мощных и неиссякаемых источника силы, которые сконцентрировались в одном имени, подарив продолжение и моей личной истории, и истории моего бизнеса. Передавая имя сына клинике, я подсознательно запрограммировала себя на успех и невозможность ошибиться и была уверена, что с этим именем у людей должны возникнуть только позитивные ассоциации.

И сегодня я могу с уверенностью сказать: у нас получилось! Я с гордостью оглядываюсь на пройденный путь и уверенно смотрю вперед. Время – честный свидетель совместных усилий всей моей команды. Мы взяли на себя смелость работать в самых сложных областях медицины, сопряженных с рисками и без права на ошибку. Работая на репутацию, а не ради преходящих благ, мы сумели создать уникальный для российской медицины продукт, в основе которого – не формальный клиентский сервис, а отношение к пациентам как к родным и близким людям.

ВА На Вашем семейном гербе начертаны слова на латыни: «Время – лучший лекарь». Ваш сын Рами продолжил династию врачей?

ГР Мы с мужем с радостью приняли выбор Рами – посвятить себя медицине, но сами не влияли на его решение. Потому что всегда знали: в медицину можно идти только по большой любви. Тогда ты обречен на успех. Еще в детстве Рами решил, что займется хирургией, и благодаря упорству и таланту достиг поставленной цели.

Сейчас Рами – практикующий пластический хирург, мой коллега и медицинский оппонент. Мне интересно работать с ним и наблюдать за его становлением в стремительно развивающемся мире эстетической хирургии. Я счастлива, что сын продолжает семейное дело и много работает, чтобы воплотить в реальность самые дерзкие проекты клиники «РАМИ».

ВА Как небольшой частный медицинский кабинет на Гончарной улице развился в крупную многопрофильную клинику на улице Кирочной, ставшую лидером медицинского кластера России?

ГР С каждым днем пациентов становилось всё больше, качество наших услуг и мастерство врачей привлекали новых пациентов не только из Санкт-Петербурга,

practices in the city. It appeared on Goncharnaya Street, and very quickly became very popular among clients. Women believed in me and amazing doctors followed me, and after a year of hard work together we formed a fairly extensive client base.

Despite the difficulties associated with running a private business in the new Russia, my associates and I managed to lay a solid foundation for the realization of a dream. I was supported by my husband Mazen Hamud, also a doctor by profession, as well as colleagues, many of them continue to work in the RAMI team until today.

ВА How was the name of the clinic born?

GR Rami is the name of my son. Love for him and at the same time love for the profession are the two most powerful and inexhaustible sources of strength that are concentrated in one name, giving the continuation of both my personal history and the history of my business. By passing the name of my son to the clinic, I subconsciously programmed myself for success and the impossibility of making mistakes, and I was sure that only positive associations should arise with this name.

And today I can say with confidence: we succeeded! I proudly look back at the path I have traveled and look forward with confidence. Time is an honest witness to the joint efforts of my entire team. We have taken the liberty of working in the most complex areas of medicine, with risks and no room for error. Working for a reputation, and not for the sake of transitory benefits, we have managed to create a product unique for Russian medicine, based on not a formal customer service, but an attitude towards patients as relatives and friends.

ВА On your family coat of arms are inscribed the words in Latin: "Time is the best healer." Did your son Rami continue the dynasty of doctors?

GR My husband and I gladly accepted Rami's choice to devote himself to medicine, but we ourselves did not influence his decision. It is well-known that you can go into medicine only with great love. Then you are doomed to success. As a child, Rami decided that he would take up surgery, and thanks to perseverance and talent, he achieved his goal.

Now Rami is a plastic surgeon, my colleague and occasionally medical opponent. I love working with him and watching him develop in the rapidly developing world of aesthetic surgery. I am happy that my son continues the family business and works hard to make the most daring projects of the RAMI clinic a reality.

ВА How did a small private medical office on Goncharnaya Street develop into a large multidisciplinary clinic on Kirochnaya Street, which became the leader of the Russian medical cluster?

GR Every day there were more and more patients, the quality of our services and skills of doctors attracted new clients not only from St Petersburg, but also from other cities. The very specifics of gynecological treatment, which often requires surgical assistance, pushed us to the decision to scale up the business. Our patients wanted to





но и других городов. К решению о масштабировании бизнеса подтолкнула нас сама специфика гинекологического лечения, при котором часто необходима хирургическая помощь. Наши пациенты хотели получать полноценное комплексное лечение в привычных комфортных условиях первоклассной медицинской клиники, в сопровождении любимых врачей. Тогда мы создали собственный хирургический блок и подключили другие актуальные направления медицины.

Место для новой клиники было выбрано не случайно. Я точно знала, что это должна быть историческая часть города, хранящая особую атмосферу Северной столицы. Выбор пал на старинный особняк на Кирочной улице, рядом с которым расположились великолепные памятники архитектуры и мой любимый Спасо-Преображенский собор.

Отечественной практики строительства частной медицинской клиники в то время не существовало. Я понимала, что нужно ориентироваться на опыт стран с развитой медициной. Глубоко и всесторонне изучая вопрос, я посетила десятки ведущих клиник мира. Примеры прогрессивных медицинских центров Америки, Германии и Великобритании легли в основу оригинальной бизнес-модели клиники «РАМИ». Лучшие медицинские специалисты получили возможность работать на лучшем оборудовании – именно эта синергия дала результат, достойный доверия и ожиданий наших пациентов.

ВА В клинике «РАМИ» – поистине звездная команда врачей. Расскажите, как Вы подбираете кадры?

ГР Медицина – это особый мир: статичный в своей приверженности к традициям и одновременно динамичный, откликающийся на вызовы каждого нового дня. Поэтому среди наших врачей – специалисты с многолетним опытом, которые были с нами с первых дней основания клиники. И рядом с ними – молодые амбициозные коллеги с новаторским складом ума. Все они делятся друг с другом знаниями и опытом, первыми в России вводят в практику новейшие медицинские технологии, разрабатывают авторские методы лечения, продолжают непрерывное обучение. Профессионализм и мастерство врачей клиники «РАМИ» высоко оценило мировое медицинское сообщество, из наших операционных ведутся прямые трансляции показательных операций.

Среди наших ведущих специалистов – главный врач клиники Ирина Яковлева, легенда российской пластической хирургии Наталья Ястребова, пластические хирурги Ирина Хрусталева, Ирина Серб, Василий Тарасенко, Хазрит Кардов, Семен Федосов, Александр Сергеев, Баиш Витвицкий, Алиса Поздеева, Илья Баталов, Рами Хамуд, Арутюн Зиялян, Сергей Павлов, онкологи-маммологи и реконструктивно-пластические хирурги Игорь Чиж, Антон Телишевский, Иван Виноградов, Вера Коларькова, челюстно-лицевой хирург Михаил Соловьев, акушеры-гинекологи Екатерина Ривина, Алла Чернобровкина, Ольга Троицкая, Николай Дармограй, Тамара Шнурова, бариатрические хирурги профессор Михаил Фишман и профессор Дмитрий Семенов.

receive full-fledged complex treatment in the usual comfortable conditions of a first-class medical clinic, accompanied by their favorite doctors. Then we created our own surgical unit and connected other relevant areas of medicine.

The location for the new clinic was not chosen by chance. I knew for sure that this should be a historical area, preserving the soul of the city. The choice fell on an old mansion on Kirochnaya Street, next to which there are magnificent architectural monuments and my favorite Transfiguration Cathedral.

Domestic practice of building a private medical clinic did not exist at that time. I understood that it was necessary to focus on the experience of countries with advanced healthcare system. Having deeply and comprehensively studied the issue, I visited dozens of leading clinics in the world. Examples of progressive medical centers in America, Germany and the UK formed the basis of the original business model of the RAMI clinic. The best medical specialists got the opportunity to work on the best equipment – it was this synergy that gave a result worthy of the trust and expectations of our patients.

ВА The RAMI clinic has a truly stellar team of doctors. Tell us how you select personnel?

GR Medicine is a special world: static in its adherence to traditions and at the same time dynamic, responding to the challenges of each new day. Therefore, among our doctors are specialists with many years of experience who have been with us since the first days of the clinic's foundation. And next to them are young ambitious colleagues with an innovative mindset. All of them share their knowledge and experience with each other, they are the first in Russia to introduce the latest medical technologies into practice, develop their own methods of treatment, and continue progressing. The professionalism and skills of the doctors of the RAMI clinic was highly appreciated by the world medical community, live broadcasts of demonstrative operations are conducted from our operating rooms.

Among our leading specialists are the chief physician of the clinic Irina Yakovleva, the legend of Russian plastic surgery Natalya Yastrebova, plastic surgeons Irina Khrustaleva, Irina Serb, Vasily Tarasenko, Khazrit Kardov, Semyon Fedosov, Alexander Sergeev, Baish Vitvitsky, Alisa Pozdeeva, Ilya Batalov, Rami Hamud, Arutyun Zialyan, Sergey Pavlov, breast oncologists and reconstructive plastic surgeons Igor Chizh, Anton Teliшевский, Ivan Vinogradov, Vera Kolarkova, maxillofacial surgeon Mikhail Solovyov, obstetricians-gynecologists Ekaterina Rivina, Alla Chernobrovkina, Olga Troitskaya, Nikolay Darmogray, Tamara Shnurova, bariatric surgeons Professor Mikhail Fishman and Professor Dmitry Semenov. Unfortunately, within the framework of a journal article it is impossible to list all the names ...

The team has evolved over the years and continues to grow. Only true enthusiasts “take root” in the RAMI clinic, not random people in the profession, for whom the Hippocratic Oath is the basic law and code of honor. Together we are confidently moving towards new goals.

К сожалению, в рамках журнальной статьи невозможно назвать все имена...

Команда складывалась годами и продолжает расти. В клинике «РАМИ» «приживаются» только настоящие энтузиасты, не случайные в профессии люди, для которых клятва Гиппократа – основной закон и кодекс чести врача. Вместе мы уверенно движемся вперед, к новым целям.

ВА *В прессе уже было заявлено о том, что клиника «РАМИ» готовит новый проект. Пожалуйста, расскажите об этом подробнее.*

ГР За 25 лет работы мы накопили колоссальный опыт для взятия новой высоты! В планах у нас – открытие второй клиники пластической хирургии, которая будет сопровождаться отделениями реабилитации и косметологии. Аналогов такому проекту в России я не знаю.

Мы меняем саму философию частной медицины. Новый проект RESIDENCE by Rami Clinic будет расположен в привилегированной локации Северной столицы, на Крестовском острове, и специализироваться на пластической хирургии и высокотехнологичной косметологии.

Что ждет будущих пациентов RESIDENCE by Rami Clinic? «Умные» операционные – это, можно сказать, космический комплекс: несколько операционных блоков с ламинарными потоками и самое инновационное медицинское оборудование. Атмосфера элитного загородного клуба, роскошный интерьер клиники в стиле ар-деко, приватность, достойная первых лиц государств... Не буду раскрывать всех секретов, но обещаю, что они будут!

ВА *Листаю Книгу почетных гостей и поражаюсь, сколько в ней благодарностей от известных медийных персон...*

ГР Эта книга, ставшая уже раритетом, – история встреч и дорогих знакомств, продолжающихся десятки лет. Первая запись в ней появилась в 2000 году. Среди наших пациентов – множество известных людей с высоким социальным статусом, для которых очень важны не только наши профессиональные возможности, но и комфорт, сервис, конфиденциальность. Почему российские и зарубежные политики, артисты, ученые, деятели искусств выбирают нас? Уверена: потому что мы даем пациентам больше, чем они ожидают, – встречу с уникальными врачами, поддержку на каждом этапе лечения, стопроцентную безопасность и уверенность в результате, возможность решить любую медицинскую и эстетическую проблему.

Иногда, на пике эмоциональной и физической усталости, я перечитываю отзывы наших пациентов. Эти живые, трогательные слова восстанавливают мои силы и согревают сердце. Я в очередной раз убеждаюсь, что выбранный мною профессиональный путь – единственно верный и нужный людям!

СПБ.Д

ВА *It has already been announced in the press that the RAMI clinic is preparing a new project. Please tell us more about this.*

GR Over 25 years of work, we have accumulated tremendous experience to take new heights! We are planning to open a second plastic surgery clinic, which will be accompanied by rehabilitation and cosmetology departments. I don't know similar projects in Russia.

We are changing the very philosophy of private medicine. The new project RESIDENCE by Rami Clinic will be located in a privileged area of the Northern Capital, on Krestovsky Island, and will specialize in plastic surgery and high-tech cosmetology.

What awaits future patients of RESIDENCE by Rami Clinic? "Smart" operating rooms are, one might say, a space complex: several operating units with laminar flow and the most innovative medical equipment. The atmosphere of an elegant country club, the luxurious interior of the clinic in the Art Deco style, the privacy worthy of the first persons of the states ... I will not reveal all the secrets, but I promise that they will be!

ВА *I leaf through the Book of Honored Guests and it's amazing how many famous media people thank you.*

GR This book, which has already become a rarity, is a history of meetings and dear acquaintances that have been going on for decades. The first entry in it appeared in 2000. Among our patients there are many well-known people with a high social status, for whom not only our professional capabilities are very important, but also comfort, service, confidentiality. Why do Russian and foreign politicians, artists, scientists, artists choose us? I am sure because we give patients more than they expect – a meeting with unique doctors, support at every stage of treatment, 100% safety and confidence in the result, the ability to solve any medical and aesthetic problem.

Sometimes, at the peak of emotional and physical fatigue, I reread the reviews of our patients. Those sweet touching words restore my strength and warm my heart. Once again, I am convinced that the professional path I have chosen is the only true and necessary for my patients!

SPB.D



Тошиказу Като

Автор *Наталья Емельяненко*

Фото *Даниил Рабовский*

Место *Four Seasons Hotel Lion Palace St. Petersburg*

НЕ *В чем заключается новая концепция ресторана Sintofo, который был открыт спустя два года в январе 2022 года? Сохранилось ли что-то из прошлого?*

ТК Вообще, это не совсем новая концепция, так как мы сохраняем основу: слияние кухонь Сингапура, Токио и Гонконга. Главные компоненты нашего изысканного подхода к обеду остаются, однако мы перешли на стиль Izakaya, который сейчас в тренде (прим. редактора: *Izakaya — повседневный японский бар, похожий на паб*). Я бы назвал это новым направлением Sintofo. Помимо этого мы также ищем новые флюиды, чтобы представить Sintofo как легкое и доступное место для встреч. Сохраняя эту идею, мы изменили планировку суши-зоны, чтобы дать больше энергии, так что когда гости приходят, они видят оживленную атмосферу и чувствуют себя комфортно. Меню ресторана было изменено, я добавил больше японских блюд, которые пользуются большим спросом. Важным блюдом, которое нам пришлось убрать из меню, была пекинская утка, в основном из-за невозможности заказать утку хорошего качества. Мы также получили несколько запросов на пельмени, которые мы не делаем в данный момент. Sintofo все еще на стадии открытия сейчас: новое меню, новая команда, новый шеф-повар. Исходя из бизнес-спроса, мы постепенно пересмотрим меню.

НЕ *Можете ли вы выделить свое любимое блюдо из меню?*

ТК Я бы выбрал Чаванмуши, японское блюдо из яичного крема. На данный момент мы получаем противоречивые отзывы от гостей, в основном из-за его очень странной текстуры. Оно похоже на крем-брюле, но по вкусу — что-то среднее между пудингом и супом. Чаванмуши состоит из приготовленного на пару пикантного яйца, заварного крема, камчатского королевского краба, икры осетра и васаби. Возможно, необычное сочетание этих ингредиентов заставляет некоторых гостей чувствовать некоторый дискомфорт из-за его вкуса.

НЕ *Есть ли в меню какое-нибудь блюдо из вашей семейной книги рецептов?*

ТК Еще нет, однако я очень жду, чтобы сделать его. В настоящее время я работаю над некоторыми блюдами, которые могут быть включены в меню.

Toshikazu Kato

By *Natalia Emelianenko*

Photo *Daniil Rabovsky*

Venue *Four Seasons Hotel Lion Palace St. Petersburg*

NE *Sintofo restaurant reopened in January 2022 after a two-year break, what is the restaurant's new concept? Has anything remained the same?*

ТК Well, it is not really a new concept as the basic idea remains: the fusion of Singapore, Tokyo and Hong Kong cuisines. We have retained the main components however, instead of the fine dining approach, we have opted for the Izakaya style which is trendy nowadays (editor's note: *Izakaya is a type of everyday Japanese bar, similar to a pub*). I would define it rather as a new direction for Sintofo. Apart from this, we are also looking for a new vibe, we want to present Sintofo as an easy and accessible place for people to meet. In line with this, we have changed the layout of the sushi area to allow for more energy to flow so that when guests arrive, they see a lively atmosphere and feel comfortable. The menu of the restaurant has been changed; I have added more Japanese dishes which are in great demand. The main dish that we had to remove from the menu was the Peking duck, primarily because we were unable to order good quality duck. We have also received a couple of requests for dumplings which we are not making at this moment. Sintofo is still at the opening stages: new menu, new team, new chef. Based on business demand we will gradually review the menu.

NE *Can you choose one favourite dish from the menu?*

ТК I would choose Chawanmushi which is a Japanese egg custard dish. At the moment we receive conflicting feedback from guests, mostly because of its very strange texture. It looks like *crème brûlée* but tastes like a cross between a pudding and soup. Chawanmushi consists of steamed savoury egg, custard, Kamchatka king crab, sturgeon caviar and wasabi. Perhaps this unusual combination of ingredients makes some guests feel uncomfortable with its taste.

NE *Is there any dish on the menu which comes from your family recipe book?*

IB Not yet, however I am very much looking forward to making it. I am currently working on some dishes which could be included in the menu.

NE *How would you describe Asian cuisine in St. Petersburg? What does it mean for you?*

НЕ Как бы вы описали азиатскую кухню в Санкт-Петербурге? Что это для вас?

ИБ Если говорить о суши, то это слишком сильно отличается от оригинального стиля и подачи. В целом все азиатские блюда в городе, особенно горячие (вок, лапша, рис), очень сладкие и, кажется, это тенденция. Я чувствую не оригинальный вкус ингредиентов, а только соус. На мой взгляд, азиатским ресторанам следует сосредоточиться на продукте, но город больше сосредоточен на соусах. Возможно, основная причина заключается в обеспечении продуктами, которые нелегко получить, если сравнивать с остальным миром. Ограниченные ресурсы свежих ингредиентов заставляют играть с соусами, делая блюда привлекательными для гостей.

НЕ Расскажите нам о своих основных успехах в карьере? Каким был поворотный момент?

ТК День, когда я покинул Японию в 2007 году, полностью изменил мою жизнь. Я начал говорить по-английски, встречался со многими людьми, так что стал более открытым, а мои идеи стали разнообразнее. Это помогло мне развить карьеру и личную жизнь. После отъезда из Японии я поехал в Мумбаи на открытие отеля Four Seasons, затем в 2014 году переехал в Доху, где участвовал в открытии ресторана Nobu в Four Seasons Hotel Doha. После этого я был частью команды открытия Four Seasons Hotel в Абу-Даби в 2016 году и после этого присоединился к Four Seasons Hotel Dubai в Jumeirah Beach. Впервые я приехал в Санкт-Петербург семь лет назад, когда меня пригласили работать над меню ресторана Sintoхо на этапе, предшествующем открытию. И теперь я очень горжусь, что присоединюсь к команде в статусе шеф-повара, и позабочусь о Sintoхо в полной мере.

НЕ В чем заключается основная разница между потребностями гостей Санкт-Петербурга и Дубая?

ТК Главная цель как здесь, так и там, заключается в удовлетворении потребностей гостей. Самая большая проблема, с которой я сталкиваюсь в Санкт-Петербурге для всего отеля – это поиск свежих продуктов. Из того, что я уже заметил, люди любят свежую рыбу. Напротив, в Дубае вы можете получить все, что вам нужно в любое время. Я бы сказал, что потребности гостей те же, но в Дубае гости в целом готовы потратить больше. В Санкт-Петербурге гости также готовы потратить деньги, и если мы обеспечим их превосходным качеством, то основное внимание будет уделено ценности.

НЕ Могли бы вы описать самую сложную просьбу, с которой к вам когда-либо обращались?

ТК Я никогда не сталкивался с просьбами, которые не могут быть выполнены. Нет ничего невозможного, пока вы тратите достаточно времени на их выполнение. Однако некоторые запросы могут быть трудными для выполнения. Приведу пример. У меня было обычно несколько семей, возвращающихся из России в течение всего года, для которых



ТК If we take sushi, it is way too different to the original style and presentation. Overall, all Asian dishes in the city, especially hot ones (wok, noodles, rice) are very sweet and this seems to be the trend. I don't taste the original flavour of the ingredients but rather the sauce. In my opinion, Asian restaurants should be focusing on products but the city is focusing more on sauces. Perhaps the root cause is the difficulty in obtaining the ingredients which are not easy to get here compared to the rest of the world. The lack of fresh ingredients forces them to play with sauces to attract guests.

ДВ Tell us about the main accomplishments in your career. What was the turning point?

ТК The day I left Japan in 2007 changed my life completely. I started to speak English, meet lots of people so that my mindset became more open and diverse. It helped me to develop both in my career and personal life. After leaving Japan I went to Mumbai for the Four Seasons Hotel opening, then in 2014 I moved to Doha where I worked at the Nobu restaurant opening at Four Seasons Hotel Doha. In 2016, I was part of the opening team of Four Seasons Hotel in Abu Dhabi and after that I joined Four Seasons Hotel Dubai at Jumeirah Beach. I first came to St. Petersburg seven years ago when I was invited



На мой взгляд, азиатским ресторанам следует сосредоточиться на продукте, но город больше сосредоточен на соусах.

In my opinion, Asian restaurants should be focusing on products but the city is focusing more on sauces.

мы еженедельно готовили еду на завтрак, обед и ужин. Это не просто создание меню, они требуют специальных блюд и ингредиентов, которые должны подаваться определенным образом в определенные дни и время. За всем этим стоит большая работа, но в конце, когда вы видите счастливые лица, они дают вам чувство гордости и удовлетворения. Счастливые дети, счастливая семья!

НЕ Какую кухню вы предпочитаете?

МК Мне нравится русская кухня особенно такие продукты как соленья, маринованная рыба, икра, сельдь, а также молочные продукты, сметана удивительная. Я не был большим поклонником супов, но когда я переехал сюда, то начал их пробовать, и теперь мой любимый суп – уха.

НЕ Следуете ли вы гиду Michelin? Признаете ли звезды Michelin величайшим достижением шеф-повара?

МК Да, это величайшее достижение! Оно требует больших усилий и жертв. Честно говоря, вы должны пожертвовать всю свою жизнь. Баланс между работой и жизнью исчезает, так как вы должны работать очень усердно. На данный момент я не знаю, хочу ли я вести себя таким образом? Я не уверен.

НЕ Палочки или нож и вилка?

МК Мне удобно есть почти все палочками, кроме супа (смеется). Бефстроганов я могу съесть с помощью палочек, салат Оливье, драники, точно сырники и даже холодец!

here to work on the menu of Sintofo restaurant at the pre-opening stage. Now I am very proud to be joining the team as a chef and will look after Sintofo to the best of my abilities.

НЕ What is the main difference between guests' needs in St. Petersburg and Dubai?

МК The main aim, both here and there, is to satisfy guests' needs. The greatest challenge I face in St. Petersburg is to find fresh products for basically the entire hotel. From what I already noticed, people like fresh fish. By contrast, in Dubai you can get anything you need at any time. I would say that guests' needs are the same but in Dubai guests in general are ready to spend more. In St. Petersburg guests are also ready to spend but if we provide them with excellent quality, the main focus is on value.

НЕ Could you describe the most challenging request you have ever had?

МК I have never faced requests that cannot be fulfilled. Nothing is impossible as long as you spend enough time on making it happen. However, some of the requests can be difficult to execute. Let me give you an example: I used to have regular families from Russia who returned throughout the year, we would prepare their meals for breakfast, lunch and dinner weekly. It is not simply the creation of the menu, they also requested certain dishes and ingredients to be served in a specific way on certain days and at a certain time. A lot of work is required for this but at the end, when you see happy faces, it gives you sense of pride and satisfaction. Happy kids, happy family!

НЕ What type of cuisine do you prefer?

МК I like Russian cuisine, especially things like pickled foods, marinated fish, caviar, herring, as well as dairy products, sour cream is amazing. I was not a big fan of soups but when I moved here, I started to try them and now my favourite soup is *ukha* (fish soup).

НЕ Do you follow the Michelin guide? Would you say that getting Michelin stars is the greatest achievement for a chef?

МК Yes, it is the greatest achievement! It takes a lot of efforts and sacrifice. Quite honestly, you need to sacrifice your whole life. Your work/life balance fades away as you need to work tremendously hard. At the moment, I'm not sure, do I want to lead such a life?

ДВ Chopsticks or a knife and fork?

МК I am comfortable eating almost everything with chopsticks, except for soup (laughs). I can eat beef stroganoff using chopsticks, and Olivier salad as well, *draniki* (meat stuffed pancakes), definitely *syrniki* (cheese pancakes) and even aspic!

СПБ.Д

СПБ.Д

школа masters – образовательный проект в области искусства

masters

годовые программы

10% скидка по промокоду **digest**

арт-менеджмент 22/23

менеджмент проектов в сфере культуры, история современного искусства и практические занятия с ведущими специалистами арт-индустрии

история искусств 22/23

история живописи, архитектуры, дизайна и религии с древнейших времён до наших дней

преимущества наших программ:

лекторы:

ведущие эксперты арт-индустрии, преподаватели СПбГУ и Академии Художеств, научные сотрудники Государственного Эрмитажа и Русского музея

сертификат:

выпускники программы получают сертификат о дополнительном образовании

формат:

лекции, онлайн-уроки, мастер-классы, практические занятия в музеях и галереях / доступ к онлайн-записям всех лекций

дополнительно:

– образовательные поездки в Москву и Великий Новгород
– методические пособия по авторским материалам наших лекторов



masters-project.ru

HAMLET + JACKS

Ресторан и винный бар Restaurant and wine bar

Новая гастрономическая история
New gastronomic history

Ресторан Hamlet + Jacks с самого открытия в 2015 году зарекомендовал себя важным представителем «новой гастрономической волны» Петербурга. За это время проект стал неотъемлемой частью петербургской жизни: гости приходят сюда за петербургской атмосферой, актуальной гастрономией и отточенным непринужденным сервисом.

Фрагментированный мраморный пол, деревянные ставни витринных окон, резная вентиляционная решетка и другие детали — наследие находившейся здесь когда-то ювелирной мастерской, пространством которой занял ресторан. Архитектурное наследие бережно сохранили, а сейчас, дополнив его зеркалами и винтажной мебелью, акцент сделали на яркое озеленение всего интерьера. Можно уютно расположиться за столиком или наблюдать за командой кухни, сидя за стойкой. Ее расширили и превратили в полноценный шеф-тейбл. Дополнительная точка притяжения ресторана в теплое время года — терраса на 30 мест. Небольшая и уютная, в тихом переулке, напоминающая сад в самом сердце города.

Творчество, любовь к природе, естественность — три кита, на которых базируется кухня Hamlet+Jacks. Русскую кухню авторы показывают такой, какой видят ее

Restaurant Hamlet + Jacks from the very opening in 2015 has established itself as an important representative of the “new gastronomic wave” of St. Petersburg. During this time, the project has become an integral part of St. Petersburg’s life: guests come here for the Petersburg’s atmosphere, gastronomy and sophisticated casual service. The fragmented marble floor, the wooden shutters on display windows, the carved ventilation grill and other details are the legacy of the that was once located here. It is now occupied by the restaurant. The architectural luggage has been carefully preserved also this time, supplemented with mirrors and vintage furniture, and the emphasis was placed on the greening of the entire interior. The only thing that rests to be decided — chat over a glass, sitting in a cozy corner, or watch the kitchen team, sitting at the counter. It was expanded and turned into a full-fledged chef-table. It is better to book these seats in advance — in addition to the items from the main menu. An additional point of attraction of the restaurant in the warm season is the terrace with 30 seats. Small and cozy, in a quiet alley, reminiscent of a garden in the very heart of the city.

Creativity, love for nature, naturalness are the three pillars on which the Hamlet+Jacks kitchen is based. The authors



в своих воспоминаниях из детства: изобретательная, теплая, с легким флером ностальгии по бабушкиной каше. Шеф-повар проекта — Александр Садчиков — вырос в самостоятельную творческую единицу под руководством предыдущего шефа Евгения Викентьева. В новом меню — капуста на гриле с ряженкой и белым жженым шоколадом, воронежская мраморная говядина с муссом из баклажана, еловое мороженое с брусникой, клюквой и облепихой.

Ставка в винной карте сделана на биодинамику, натуральные вина, маленькие хозяйства и виноделов — звезд Европы, России и Нового Света. Каждая бутылка, подобранная шеф-сомелье Виктором Писанко, стоит отдельного разговора, будь то ансестраль из Чехии, шампанское от рекольтанта коммуны Рисей или медитативная Бургундия. Отдельная страница выделена под игристые вина, сделанные традиционным методом и ансестраль. Вином, разумеется, дело не обошлось: в барной карте — редкие и классические дигестивы, крепкий алкоголь всех мастей от мескаля до кальвадоса, авторские настоек, коктейли, пиво и сидры от молодых и звездных производителей.

СПБ.Д

show Russian cuisine the way they see it in their childhood memories: inventive, warm, with a slight veil of nostalgia for grandmother's porridge. The chef of the project is Alexander Sadchikov, who has grown into an independent creative unit under the leadership of the previous chef, Evgeny Vikentiev. The new menu includes stewed beef with barley, sauerkraut and parsley sauce, salmon smoked on a juniper berry with spicy tomatoes and cheese-cream with algae, spruce ice cream with lingonberries, cranberries and sea buckthorn.

The wine list focuses on biodynamics, natural wines, small farms and winemakers-stars of Europe, Russia and the New World. Each bottle, selected by chef-sommelier Viktor Pisanko, is worth a separate conversation, be it an ancestrale from the Czech Republic, champagne by recoltant of the Ricei commune or meditative Burgundy. A separate page is dedicated to sparkling wines made by the traditional method and ancestrale. Wine, of course, is not the only option: the bar list contains rare and classic digestifs.

СПБ.Д

Гастрономические привычки этого лета

Gastronomic rituals this summer

Удивительно, как Петербургу идет лето! Аперитивы, прогулки по Неве, поздние завтраки и гастрономические путешествия — новые традиции северной столицы, которые стоило бы внести в свой летний график.

Автор Мария Блохина

It's amazing how summer suits St Petersburg! To a T! Aperitifs, walks along the Neva, brunches and food tours could constitute new traditions of the northern capital and should be included in your summer schedule.

By Maria Blokhina

Tagliatella Caffè



Tagliatella Caffè — уникальный проект Аперитивов с большой буквы от самой титулованной барной команды Восточной Европы. Итальянская традиция выпить и немного перекусить перед ужином после длинного рабочего дня вдохновила на создание этого единственного в своем роде заведения от El Copitas (№ 8 среди 50 лучших баров мира). В команде работают исключительно девушки, каждая одета в белый китель. Интерьер заведения — попури из разных стилей и ярких деталей, привлекающих внимание: мрамор, золотая фольга и мелкая мозаика всех цветов. В центре зала расположен роскошный фонтан с коктейлем Негрони. В лучших традициях «счастливых часов» он привлекает гостей каждый день с 16:00 до 19:00, рядом — самые подходящие изысканному напитку закуски.

Tagliatella Caffè is a unique project of aperitifs from the most Titled Bar Team in Eastern Europe. The Italian tradition of having a drink and a bite before dinner after a long day after work inspired the creation of this one-of-a-kind establishment by El Copitas (No 8 of TheWorld's 50 Best Bars). The team consists exclusively of girls, each dressed in a white tunic. The interior of the establishment is a potpourri of different styles and bright details that attract attention: marble, gold foil and mosaics of all colors. In the center of the hall is a luxurious fountain with a Negroni cocktail. In the best traditions of “happy hours”, it attracts guests every day from 16:00 to 19:00, next to it there are the most delicious snacks for a gourmet drink.

Cruise by Kuznya House

Kuznya Cruise стал самостоятельной петербургской достопримечательностью, возглавив неформальный рейтинг водных вечеринок Северной столицы и подарив городу увлекательное тропическое приключение на Неве: отдых с лежаками и коктейлями на верхней палубе, а на нижней — настоящий ресторан со специальным меню от Руслана Закирова, бар, дневная и ночная музыкальная программа, салонные вечера с роялем и танцевальные вечеринки — именно на нижней палубе и начнется второй сезон круизного лайнера.

Kuznya Cruise has become a separate city landmark, heading the informal rating of water parties of the Northern capital. It presents the city with an exciting tropical adventure on the Neva: relaxing on sun loungers with drinks on the upper deck, and on the lower deck — a real restaurant with a special menu from Ruslan Zakirov, a bar, day and night concert programs, salon music, piano and dance parties — it is on the lower deck that the second season of the cruise ship begins.



Птицы

«Птицы» — уютное кафе и шоколадное ателье на канале Грибоедова. Здесь можно позавтракать в течение всего дня, зайти на бранч с вином, попробовать авторские десерты и потрясающие шоколадные конфеты, которые по праву достойны звания произведения искусства. Каждая конфета расписана вручную, на это уходит от 3 до 20 минут. Обязательно закажите конфету «Феллини» с грушей, сыром горгонзола и кедровыми орешками в корпусе из белого шоколада.

«Птицы» — это место для адептов красоты, ценителей шика и гедонистов в самом лучшем понимании этого слова.

Birds

“Birds” is a cozy cafe and chocolate studio on the Griboedov Canal. Here you can have breakfast all day long, come for a brunch with wine, try branded desserts and amazing chocolates, which are rightfully worthy of the title of a work of art. Each candy is hand painted, and it takes from 3 to 20 minutes. Be sure to order the Fellini candy with pear, Gorgonzola cheese and pine nuts in white chocolate.

“Birds” is a place for adepts of beauty, connoisseurs of chic and hedonists in the best sense of the word.



Sea, Signora

Солнце в Петербурге легко найти на ярком завтраке в рыбном ресторане Sea, Signora итальянского шеф-повара Антонио Фреза. С 9 до 16 по будням и с 10 до 16 по выходным на завтрак предлагают сложный выбор между яичницей с боттаргой и бенедиктом с лососем, лепешкой пьядина с брезаолой из тунца и пышными голландскими панкейками! Устрицы, шампанское и raw-бар как неписанный must try, потому что сам проект Sea, Signora – это ода искренней любви к рыбе и морепродуктам.



Mon chouchou

Новое французское бистро на Караванной улице вполне могло бы открыться где-то на узких улочках Монмартра, где так легко найти прекрасный кофе и крок-месье на завтрак и эталонный буйабес на ужин. В Mon chouchou «марсельская уха» готовится из пяти видов средиземноморских рыб и подается для целой компании. Террин из фуа-гра, улитки по-бургундски, луковый суп и нежнейшие картофельные пончики – традиционные блюда по аутентичным рецептам с идеально подобранным вином из Шампани вернут каждого, кто хоть раз бывал в Париже, в лучшие и самые романтические воспоминания о городе любви.

A new French bistro on Karavannaya Street could well be opened somewhere in the narrow streets of Montmartre, where it is so easy to find excellent coffee and croc-monsieur for breakfast and a bouillabaisse for dinner. At Mon chouchou, Marseille fish soup is made from five Mediterranean fish species and is included in the list of dishes for the company. Foie gras terrine, Burgundy snails, onion soup and the most delicate potato donuts – traditional dishes made according authentic recipes with perfectly matched Champagne wine will return everyone who has ever been to Paris to the best and most romantic memories of the city of love.



The sun in St Petersburg is easy to find eating bright breakfast at the seafood restaurant Sea, Signora by Italian chef Antonio Freza. From 9 am to 4 pm weekdays and 10 am to 4 pm weekends, breakfast offers a tough choice between scrambled eggs with bottarga and salmon benedict, piadina with tuna bresaola and fluffy dutch pancakes! Oysters, champagne and a raw bar as an unwritten must try, because the Sea, Signora project is in itself a sincere ode to fish and seafood.

Alice Garden

Ресторан на углу Казанской улицы и Невского проспекта занял два просторных зала и роскошный атриум с фонтаном и панорамным потолком. Основа декора – орнамент по мотивам произведений Льюиса Кэрролла и Уильяма Морриса. В меню более 20 авторских коктейлей, внушительная винная карта и позиции из разных уголков света. Здесь и блюда итальянской кухни, и паназийские хиты, созданные совместно с командой ресторана Mr. Bo, и свежие морепродукты. Основная идея концепции – Fine Casual – сделать повседневное особенным, а премиальное привычным.

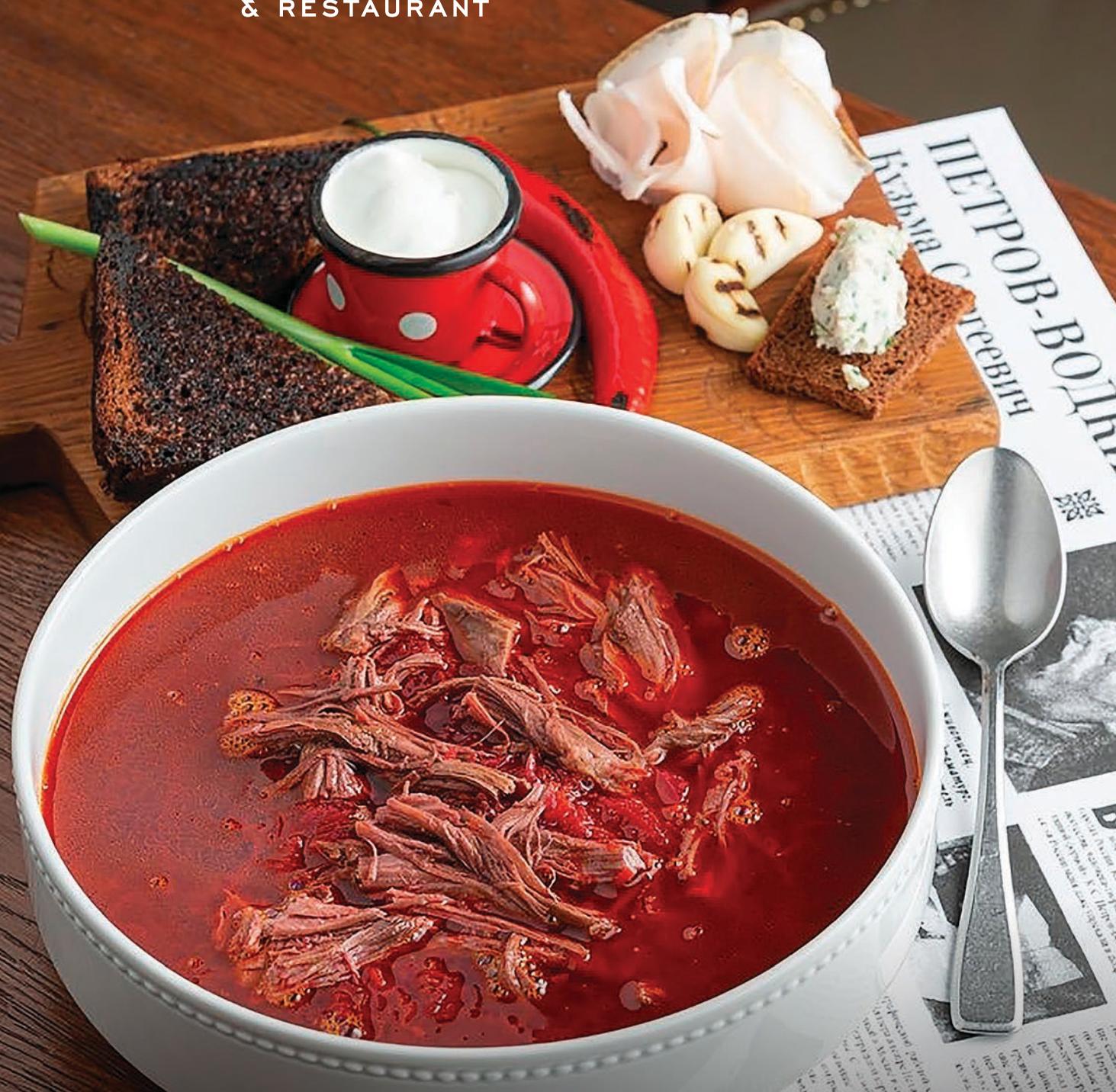
At the corner of Kazanskaya Street and Nevsky Prospekt, Alice Garden restaurant occupies two spacious halls and a luxurious atrium with a fountain and a panoramic ceiling. The decor is an ornament based on the works of Lewis Carroll and William Morris. The menu includes more than 20 branded cocktails, an impressive wine list and positions from different parts of the world. Here you will find Italian dishes, Pan-Asian hits, created jointly with the Mr. Bo restaurant team, and fresh seafood. The main idea of the concept – Fine Casual – is to make every day special and vice versa, the premium habitual.

СПБ.Д SPB.D

PETROV-VODKIN

RUSSIAN TAPAS BAR
& RESTAURANT

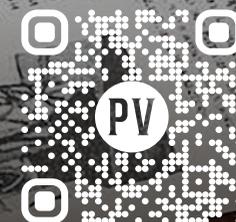
Адмиралтейский, 6
+7 (965) 081 00 45



Ресторан интеллигентной
русской кухни в центре Петербурга

Intelligent Russian cuisine in the center of St. Petersburg

Лучший борщ 2021 / Best borscht 2021



Русская и грузинская кухни Russian & Georgian Cuisine

Баншики / **Banshiki**
Пн–Вт // Mon–Tue
11:00 – 23:00
Ср–Чт // Wed–Thu
11:00–00:00
Дегтярная ул. 1А
Degtyarnaya str. 1А
banshiki.spb.ru

Petrov-Vodkin
12:00–00:00
Адмиралтейский пр. 6
Admiralteisky pr. 6
petrovvodkinrest.ru

Катюша / **Katyusha**
12:00–1:00
Невский пр. 22/24
Nevsky pr. 22/24
ginza.ru

Cococouture
Режим работы ресторана уточняйте у консьержа // Working hours to be advised by concierge
cococouture.ru

Астория / **Astoria**
7:00–00:00
Большая Морская ул. 39
Bolshaya Morskaya str. 39
roccofortehotels.com

Палкин / **Palkin**
12:00–23:00
Невский пр. 47
Nevsky pr. 47
palkin.ru

Шаляпин / **Shalyapin**
Пн–Пт // Mon–Fri
9:00–23:00
Сб–Вс // Sat–Sun
10:00–23:00
Тверская ул. 12/15
Tverskaya str. 12/15
shalyapinspb.ru

Северянин / **Severyanin**
12:00–00:00
Столярный пер. 18
Stolyarniy ln. 18
severyanin.me

Руставели / **Rustaveli**
11:00–23:00
Наб. реки Мойки 9
Moika river emb. 9
restoran-rustaveli.ru

Мама Тута / **Mama Tuta**
12:00–00:00
Большая Морская ул. 36
Bolshaya Morskaya str. 36
probka.org

Nino
Вт–Вс // Tue–Sun
13:00–23:00
Наб. канала Грибоедова 18
Griboedova canal emb. 18

Тархун / **Tarkhun**
12:00–23:00
Караванная ул. 14
Karavannaya str. 14
restorantarkhun.ru

Рестораны с видом Restaurants with View

Мансарда / **Mansarda**
12:00–1:00
Почтамтская ул. 3–5
Pochtamtskaya str. 3–5
ginza.ru

Виктория / **Victoria**
12:00–20:00
Невский пр. 15
Nevsky pr. 15
taleonimperialhotel.com

Корюшка / **Korushka**
12:00–1:00
Петропавловская крепость 3
Peter and Paul Fortress 3
ginza.ru

VolgaVolga
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
12:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
12:00–1:00
Петровская наб. 8
Petrovskaya emb. 8
ginza.ru

Bellevue
13:00–1:00
Наб. реки Мойки 22
Moika river emb. 22
belvyu-brasseri.ru

Terrassa
Пн–Пт // Mon–Fri
11:00–00:00
Сб–Вс // Sat–Sun
12:00–1:00
Казанская ул. 3А
Kazanskaya str. 3А
ginza.ru

Salone pasta & bar
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
12:00–1:00
Пт–Сб // Fri–Sat
12:00–2:00
Наб. реки Фонтанки 30
Fontanka river emb. 30
italyco.rest

Сад / **Garden**
Пн // Mon
11:00–00:00
Вт–Вс // Tue–Sun
10:00–00:00
Большая Зеленина ул. 23а
Bolshaya Zelenina str. 23a
gardenpetersburg.com

Recolte
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
13:00–20:00
Пт–Сб // Fri–Sat
13:00–1:00
Добролюбова пр. 11
Dobrolubova pr. 11

Osteria Betulla
12:00–23:30
9-я Советская ул. 1
9 Sovetskaya str. 1
betullahome.com

Jerome
9:00–00:00
Большая Морская ул. 25/11
Bolshaya Morskaya str. 25/11
jeromerestaurant.ru

Goose Goose
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
10:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
10:00–1:00
Конюшенная ул. 27
Bolshaya Konushennaya str. 27
goosegoose.ru

Hamlet + Jacks
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
13:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
13:00–00:00
Волынский пер. 2
Volynskiy ln. 2
hamletandjacks.com

VOX
12:00–23:30
Пестеля ул. 16А
Pestelya str. 16А
voxresto.ru

Capuletti
8:00–2:00
Большой пр. П.С. 74
Bolshoy pr. P.S. 74
ginza.ru

Тартарбар / **Tartarbar**
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
13:00–00:00
Пт–Сб // Fri–Sat
13:00–1:00
Виленский пер. 15
Vilenskiy ln. 15
tartarbar.ru

Harvest
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
13:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
13:00–00:00
Добролюбова пр. 11
Dobrolubova pr. 11
harvestduo.ru

Mr. Bo
11:00–23:00
Манежный пер. 2
Manezhniy ln. 2
mrbospb.com

Commons
Пн–Пт // Mon–Fri
17:00–23:00,
Сб–Вс // Sat–Sun
13:00–23:00
Наб. Канала Грибоедова 39
Bolshaya Griboedova canal emb. 39

Birch
13:00–23:30
Кирочная ул. 3
Kirochnaya str. 3
birchrest.com

Minerals
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
17:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
17:00–1:00
Невский пр. 7-9
Nevsky pr. 7-9
minerals-rest.ru

Animals
Пн // Mon
12:00–23:00
Вт–Вс // Tue–Sun
10:00–00:00
Большая Зеленина ул. 23а
Bolshaya Zelenina str. 23a
gardenpetersburg.com

Meal
13:00–16:00,
17:00–23:00
Литейный пр. 17–19
Liteyniy pr. 17–19

Ателье Tapas & Bar / Atelier Tapas & Bar
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
11:00–00:00
Пт–Сб // Fri–Sat
11:00–1:00
Лактинская ул. 8
Lakhtinskaya str. 8

Мечтатели / **The Dreamers**
8:00–23:00
Наб. реки Фонтанки 11
Fontanka river emb. 11
thedreamerscafe.ru

Aster
9:00–23:00
Маяковского ул. 23/6
Mayakovskogo str. 23/6
astercafe.ru

SAVIV
Пн–Чт // Mon–Thu
9:00–00:00,
Пт // Fri
9:00–20:00
Сб // Sat
10:00–2:00
Вс // Sun
10:00–00:00
Большая Конюшенная ул. 9
Bolshaya Konushennaya str. 9

Cococo bistro
9:00–23:00,
Наб. Адмиралтейского канала 2
Admiralteysky canal emb. 2
cococodelivery.ru

Avocado Queen
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
9:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
9:00–00:00
Итальянская ул. 21
Italyanskaya str. 14
novikovgroup.ru

Eclipse
Чт–Вс // Thu – Sun
13:00–23:00
Поселок Репино, Приморское ш. 424
Repino village, Primorskoe hwy. 424
eclipserest.ru

EM / EM
Вт–Сб // Tue–Sun
17:00–23:00
Невский пр. 7-9
Nevsky pr. 7-9
emrestaurant.ru

Frantsuza Bistrot
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
9:00–00:00
Пт–Сб // Fri–Sat
9:00–1:00
Наб. Адмирала Лазарева 22
Admirala Lazareva emb. 22

Европа / L’Europe
Режим работы ресторана уточняйте у консьержа // Working hours to be advised by concierge
Михайловская ул. 1/7
Mikhailovskaya str. 1/7
belmond.com

Сыроварня / Syrovarnya
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
9:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
9:00–00:00
Ковенский пр. 186
Moskovskiy pr. 186
chegroup.ru

Chang
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
12:00–1:00
Пт–Сб // Fri–Sat
12:00–2:00
Московский пр. 186
Moskovskiy pr. 186
chegroup.ru

Меморан / **Memo**
12:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
12:00–2:00
Малая Морская ул. 23
Malaya Morskaya str. 23
memo.rest

Wong Kar Wine
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
12:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
12:00–00:00
Наб. реки Фонтанки 14
Fontanka river emb. 14
wongkarwine.ru

Made in China
Пн–Чт // Mon–Thu
12:00–23:00,
Пт // Fri
12:00–1:00
Сб // Sat
11:00–23:00
Большая Морская ул. 35
Bolshaya Morskaya str. 35
madeinchina-spb.ru

Wong Kar Wine
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
11:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
13:00–23:00
Наб. Адмиралтейского канала 2
Admiralteysky canal emb. 2
kuznyahouse.com

Lou Lou
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
9:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
9:00–2:00
Вязовая ул. 8
Vyazovaya str. 8
spb.loulou.rest

FLOR
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
10:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
10:00–1:00
Рубинштейна ул. 14
Rubinstein str. 14
florspb.ru

Duo Azia
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
13:00–00:00
Пт–Сб // Fri–Sat
13:00–1:00
Рубинштейна ул. 20
Rubinstein str. 20
duoasia.ru

Oh! Mumbai
Пн–Пт // Mon–Fri
12:00–23:00
Сб–Вс // Sat–Sun
13:00–23:00
Наб. реки Мойки 62/2
Moika river emb. 62/2
ohmumbai.ru

Namaste
12:00–23:00
Малая Конюшенная ул. 5
Malaya Konushennaya str. 5
namaste.ru.com

Ante seafood&bar
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
13:00–00:00
Пт–Сб // Fri–Sat
13:00–2:00
Дегтярный пер. 11А
Degtyarny ln. 11А
italyco.rest

La Perla
12:00–00:00
Марата ул. 54/34
Marata str. 54/34
mfishhouse.ru

Porto Maltese
12:00–23:00
Наб. реки Фонтанки 21
Fontanka river emb. 21
portomaltese.spb.ru

Рыба моей мечты Ryba moyey mechty
12:00–23:00
Динамо пр. 2
Dynamo av. 2
fishzlgroup.ru

Grebeshki
Пн–Чт // Mon–Thu
18:00–23:00
Пт // Fri
17:00–23:00
Сб–Вс // Sat–Sun
12:00–23:00
Наб. Арсенальная 1
Arsenalnaya emb. 1
grebeshki.com

Паназиатская кухня Pan-Asian Cuisine

Sintoho
Ср–Вс // Wed – Sun
17:00–20:00
Поселок Репино, Приморское ш. 424

NAMA
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
12:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
12:00–00:00
Ковенский пер. 5
Ковенский ln. 5
novikovgroup.ru

Duo Azia
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
13:00–00:00
Пт–Сб // Fri–Sat
13:00–1:00
Рубинштейна ул. 20
Rubinstein str. 20
duoasia.ru

Wong Kar Wine
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
12:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
12:00–00:00
Наб. реки Фонтанки 14
Fontanka river emb. 14
wongkarwine.ru

Made in China
Пн–Чт // Mon–Thu
12:00–23:00,
Пт // Fri
12:00–1:00
Сб // Sat
11:00–1:00
Вс // Sun
11:00–23:00
Большая Морская ул. 35
Bolshaya Morskaya str. 35
madeinchina-spb.ru

Chang
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
12:00–1:00
Пт–Сб // Fri–Sat
12:00–2:00
Московский пр. 186
Moskovskiy pr. 186
chegroup.ru

Японская кухня Japanese Cuisine

Megumi
16:00–23:00
Антоненко пер. 2
Antonenko ln. 2
lottehotel.com

Self Edge Japanese
Пн–Чт // Mon–Thu
17:00–23:00
Пт–Вс // Fri–Sun
13:00–23:00
Радищева ул. 34
Radishcheva str. 34
dreamteam.fm

Subzero
12:00–00:00
Рубинштейна ул. 38
Rubinstein str. 38
subzerosushi.ru

Индийская кухня Indian Cuisine

Tandoor
12:00–23:00
Адмиралтейский пр. 10
Admiralteisky pr. 10
tandoor-spb.ru

Oh! Mumbai
Пн–Пт // Mon–Fri
12:00–23:00
Сб–Вс // Sat–Sun
13:00–23:00
Наб. реки Мойки 62/2
Moika river emb. 62/2
ohmumbai.ru

Namaste
12:00–23:00
Малая Конюшенная ул. 5
Malaya Konushennaya str. 5
namaste.ru.com

Мясные рестораны Meat Restaurants

Блок // **Blok**
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
12:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
12:00–1:00
Потемкинская ул. 4
Potemkinskaya str. 4
blok.restaurant

Beefzavod
12:00–23:00
Аптекарский пр. 2
Aptekarskiy pr. 2
beefzavod.com

Stroganoff Steak House
12:00–00:00
Конногвардейский бул. 4
Konnogvardeyiski blv. 4
stroganoffsteakhouse.ru

Рибай // **Ribeye**
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
12:00–1:00
Пт–Сб // Fri–Sat
12:00–2:00
Казанская ул. 3а
Kazanskaya str. 3a
ginza.ru

Smoke BBQ
Пн // Mon
12:00–23:00
Вт–Чт, Вс // Tue–Thu, Sun
10:00–23:00
Пт–Сб // Fri–Sat
10:00–00:00
Рубинштейна ул. 11
Rubinstein str. 11
smokebbqshop.ru

Sea, Signora
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
12:00–00:00
Пт–Сб // Fri–Sat
12:00–2:00
Большая Морская ул. 30
Bolshaya Morskaya str. 30
seasignora.ru

Рыбные рестораны Seafood Restaurants

Ante seafood&bar
Пн–Чт, Вс // Mon–Thu, Sun
13:00–00:00
Пт–Сб // Fri–Sat
13:00–2:00
Дегтярный пер. 11А
Degtyarny ln. 11А
italyco.rest

La Perla
12:00–00:00
Марата ул. 54/34
Marata str. 54/34
mfishhouse.ru

Porto Maltese
12:00–23:00
Наб. реки Фонтанки 21
Fontanka river emb. 21
portomaltese.spb.ru

Рыба моей мечты Ryba moyey mechty
12:00–23:00
Динамо пр. 2
Dynamo av. 2
fishzlgroup.ru

Grebeshki
Пн–Чт // Mon–Thu
18:00–23:00
Пт // Fri
17:00–23:00
Сб–Вс // Sat–Sun
12:00–23:00
Наб. Арсенальная 1
Arsenalnaya emb. 1
grebeshki.com

Пивные рестораны Beer Restaurants

Ватерлоо // Waterloo
Пн-Чт, Вс // Mon-Thu, Sun
12:00-2:00
Пт-Сб // Fri-Sat
12:00-4:00
Рубинштейна ул. 12
Rubinsteina str. 12

Карл и Фридрих Karl and Friedrich Brewery
Пн-Чт // Mon-Thu
12:00-00:00
Пт-Вс // Fri-Sun
12:00-1:00
Южная дорога, 15
Yuzhnaya doroga 15
k-f.ru

Redrum bar
Пн-Чт // Mon-Thu
14:00-1:00,
Пт // Fri 14:00-3:00
Сб // Sat 13:00-3:00
Вс // Sun 13:00-1:00
Некрасова ул. 26
Nekrasova str. 26

Траппист // Trappist
Пн-Чт, Вс // Mon-Thu, Sun
10:00-23:00
Пт-Сб // Fri-Sat
10:00-00:00
Гродненский пер. 17
Grodnenskiy ln. 17

Manneken Pis
Пн-Чт, Вс // Mon-Thu, Sun
12:00-1:00
Пт-Сб // Fri-Sat
12:00-3:00
Невский пр. 55
Nevsky pr. 55

AF Brew Taproom
Пн-Ср // Mon-Wed
13:00-23:00
Чт, Вс // Thu, Sun
13:00-00:00
Пт-Сб // Fri-Sat
13:00-1:00
Курляндская ул. 48
Kurlyandskaya str. 48

Икорные бары Caviar Bars

Caviar Russia
11:00-22:00
Владимирский пр. 1/47
Vladimirsky pr. 1/47
caviarrussia.ru

Бары Bars

Big Wine Freaks
Вт-Вс // Tue-Sun
18:00-2:00
Инструментальная ул. 3
Instrumentalnaya str. 3
bigwinefreaks.ru

Архитектор бар // Arhitektor bar
19:00-3:00
Рубинштейна ул. 13
Rubinsteina str. 13

Orthodox Bar
Пн-Чт, Вс // Mon-Thu, Sun
18:00-2:00
Пт-Сб // Fri-Sat
18:00-4:00
Рубинштейна ул. 2
Rubinsteina str. 2
orthodox.bar

Tagliatella caffe
Пн-Чт, Вс // Mon-Thu, Sun
16:00-00:00
Пт-Сб // Fri-Sat
16:00-1:00
Литейный пр. 61
Liteiny pr. 61

Кузня / Kuznya House
Пн-Чт, Вс // Mon-Thu, Sun
10:00-23:00
Пт-Сб // Fri-Sat
10:00-6:00
Наб. Адмиралтейского канала 2
Admiralteysky canal emb. 2
newhollandsp.ru

Tre Bicchieri
Пн-Сб // Mon-Sat
12:00-23:00
Римского-Корсакова пр. 33
Rimskogo-Korsakova pr. 33

Al Capone Bar
18:00-6:00
Жуковского ул., 7-9
Zhukovskogo str. 7-9

Бар Кабинет // Kabinet bar
Ср-Вс // Wed-Sun
20:00-3:00
Малая Садовая ул. 8
Malaya Sadovaya str. 8

Xander Bar
Пн-Сб // Mon-Sat
17:30-2:00
Вознесенский пр. 1
Voznesensky pr. 1

Hard Rock Café
Пн-Пт // Mon-Fri
15:00-23:00
Сб-Вс // Sat-Sun
12:00-23:00
Садовая ул. 12
Sadovaya str. 12
hardrockcafespb.ru

Джельсомино // Jelsomino
Пн-Чт, Вс // Mon-Thu, Sun
20:00-5:00
Пт-Сб // Fri-Sat
20:00-6:00
Полтавская, д. 5/29
Poltavskaya str. 5/29
ginza.ru

prof.Freud
Пн-Чт // Mon-Thu
12:00-00:00
Пт-Сб // Fri-Sat
12:00-1:00
Вс // Sun
13:00-23:00
Малая Морская ул. 18
Malaya Morskaya str. 18
freud.club

Imbibe Cocktail Bar
18:00-3:00
Жуковского ул. 6
Zhukovskogo str. 6
imbibebars.ru

Tagliatella caffe
Пн-Чт, Вс // Mon-Thu, Sun
18:00-4:30
Пт-Сб // Fri-Sat
18:00-6:00
Литейный пр. 55
unionbar.ru

The Hat
Пн-Чт, Вс // Mon-Thu, Sun
19:00-3:00
Пт-Сб // Fri-Sat
19:00-4:00
Белинского ул. 9
Belinskogo str. 9
hatgroup.ru



YESENIN

RUSSIAN WINE BAR

ул. Гороховая д. 2/6
+7 (911) 926 11 03

Вино. Культура.
Хулиганство.



St. Petersburg Digest

Отели Hotels

Four Seasons Hotel Lion Palace St. Petersburg	Hotel Astoria St. Petersburg	Tsar Palace Luxury Hotel & SPA	Welton Club Hotel & Apartments
Lotte Hotel St. Petersburg	Domina St. Petersburg	Welton Club Hotel & Apartments	
SO/ St. Petersburg	Taleon Imperial Hotel	MOSS Hotel Moscow	
Belmond Grand Hotel Europe	Domina Hotel St. Petersburg	St. Regis Moscow Nikolskaya	
Wawelberg Hotel St. Petersburg	Wynwood	1715 Duplex Hotel	

Рестораны Restaurants

Sixty Four	Terrassa	Палкин	Калинка моя
Bilbao	Рибай	Hamlet & Jacks	Commons
Jerome	The Repa	Syrovarnya	Avocado Queen
Sea, Signora	Наша dacha	FLOR	Recolte
Ginza	prof. FREUD club	PAME	Eclipse
Sunday Ginza	Петров-Водкин	Thunnus	Magadan
Катюша	Банщики	Mercado del Sol	PROBKA
Мансарда	Северянин	Grecco	

Бары Bars

На Вина! Петроградская	Kapital Bar
Скотный Двор	

Прочее Other

Audi центр Выборгский	Park By Osipchuk на Мойке
Mercedes Wagner	Outlet Village Pulkovo
Школа Masters	Новая Голландия
Park by Osipchuk на Фонтанке	Севкабель Порт

PTITSI

КОНФЕТЫ КАК ИСКУССТВО

АВТОРСКИЕ КОНФЕТЫ РУЧНОЙ РАБОТЫ



ЗАКАЗАТЬ:



8 (900) 631 8781
КАНАЛ ГРИБОЕДОВА, 96

@PTITSI.CAFE
@PTITSI.ATELIER

OUTLET VILLAGE ПУЛКОВО

summer sale

СКИДКИ ДО - 80%

BOSCO OUTLET · CALVIN LKEIN · COCCINELLE
ECCO · FURLA · L'ETOILE · LEVI'S
MICHAEL KORS · PANDORA · PHILIPP PLEIN
TOMMY HILFIGER · TWINSET · ТЕХНОПАРК

Пулковское шоссе, 60

8 (812) 383-90-00
OVPULKOVO.COM